



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

POMPE / PUMP / PUMPE / BOMBA

65.130F2

AIRLESS[®] FLOWMAX[®]

Notice / Manual / Betriebsanleitung / Libro : 582.010.110 - 1605

Date / Datum / Fecha : 27/05/16

Annule / Supersede / Ersetzt / Anula :

Modif. / Änderung :

NOTICE ORIGINALE / TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

WICHTIGER HINWEIS: Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme des Geräts bitte sämtliche Dokumente sorgfältig lesen (Einsatz nur von geschultem Personal).

IMPORTANTE : Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX - France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com



INSTALLATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 *Fax* : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION : The equipment can be dangerous if you do not follow our instructions concerning installation and servicing described in this manual and in accordance with applicable European standards and local national safety regulations.

Please carefully read all the instruction literature before operating your equipment.

Only trained operators can use the equipment (To acquire an essential training, please contact the "KREMLIN REXSON University" training center - Stains).

The foreman must ensure that the operator has understood the safety instructions for this equipment as well as the instructions in the manuals for the different parts and accessories.

Read carefully all instruction manuals, label markings before operating the equipment.



















Incorrect use may result in injury. This equipment is for professional use only. It must be used only for what it has been designed for. Never modify the equipment. The parts and accessories supplied must be regularly inspected. Defective or worn parts must be replaced.

Guards (motor cover, coupling shields, connectors,...) have been designed for a safe use of the equipment.
The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.

Never exceed the equipment components' maximum working pressure.

Comply with regulations concerning safety, fire risks, electrical regulations in force in the country of final destination of the material. Use only products or solvent compatible with the parts in contact with the material (refer to data sheet of the material manufacturer).

PICTOGRAMS

					
NIP HAZARD	WARNING MOVING ELEVATOR	WARNING MOVING PARTS	WARNING MOVING SHOVEL	DO NOT EXCEED THIS PRESSURE	HIGH PRESSURE HAZARD
					
RELIEF OR DRAIN VALVE	WARNING HOSE UNDER PRESSURE	WEAR GLASSES OBLIGATORY	WEAR OF GLOVES IS OBLIGATORY	PRODUCT VAPOR HAZARDS	WARNING HOT PARTS OR AREAS
					
ELECTRICAL HAZARD	WARNING FIRE HAZARDS	EXPLOSION HAZARDS	GROUNDING	WARNING (USER)	WARNING SERIOUS INJURIES

FIRE - EXPLOSION - SPARKS - STATIC ELECTRICITY HAZARDS

A poor earth connection, inadequate ventilation, sparks or static electricity can cause an explosion or fire. to avoid these risks when using or servicing KREMLIN REXSON equipment, the following safety procedures must be followed :



- ensure a good earth connection and ground the parts to be handled i.e. solvents, materials, components and equipment,
- ensure adequate ventilation,
- keep working area clean and free from waste solvents, chemicals, or solid waste i.e. rags, paper and empty chemicals drums,
- never use electrical switches / power if in an atmosphere of volatile solvent vapour,
- stop working immediately in case of electrical arcs,
- never store chemicals and solvents in the working area.
- use paint whose flash point is the highest possible to prevent from any formation of gas and inflammable vapours (refer to materials' safety instructions),
- install a cover on the drums to reduce the diffusion of gas and vapours in the spraybooth.

TOXIC PRODUCT HAZARDS

Toxic products or vapours can cause severe injury not only through contact with the body, but also if the products are ingested or inhaled. It is imperative :



- to know the material products and their risks,
- notified or hazardous materials must be stored in accordance with the regulations,
- the material must be stored in an appropriate container, never place materials in a container where there is a risk of spillage or leakage,
- a procedure must be applied for the safe disposal of waste material. It must comply with all prevailing regulations and legislations of the country where the equipment is to be used,
- protective clothing should always be worn in compliance with the material manufacturers' recommendations,
- depending on the application and chemical safety instructions, safety glasses, hearing protective earplug, gloves, foot wear, protective masks and possible breathing equipment should be worn to comply with the regulations (Refer to chapter "Safety equipment of KREMLIN selection guide).



CAUTION!



It is forbidden to use material containing high concentrations of halogenated hydrocarbon solvents with **aluminium or zinc fillers** .Non-compliance with the instructions may cause explosion risk causing serious or fatal injury.

EQUIPMENT REQUIREMENTS

Guards (motor cover, coupling shields, connectors,...) have been designed for a safe use of the equipment.

The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.

PUMP



Before carrying out any work, it is imperative to read and clearly understand the disassembly and reassembly instructions before servicing. The operator must understand the equipment and the safety instructions. These instructions are available in the equipment manuals.



The air motor is designed to be mounted with a pump. Never modify any components or couplings. When operating, please keep hands away from moving parts. Before starting up the equipment, please read the PRESSURE RELIEF instructions. Please ensure that any relief or drain valves fitted are in good working order.

HOSES

- Keep hoses out of circulation areas, moving parts or hot surfaces,
- Never expose product hoses to temperature higher than + 60°C / 140° F or lower than 0°C / 32° F,
- Never pull or use the hoses to move the equipment,
- Tighten all fittings as well as the hoses before operating the equipment,
- Check the hoses regularly; change them if they are damaged,
- Never exceed the working pressure (WP) indicated on the hose.

USED PRODUCTS

Considering the wide variety of products that are available and can be used in our equipment it is impossible to check and make recommendations for all chemical data, regarding the risks of possible chemical attack and their long term chemical reaction

KREMLIN REXSON can not be held liable for :

- Compatibility of wetted parts,
- Risks to staff and the surroundings,
- for worn or defective parts, for faulty equipment or units, or the quality of final product.

It is the responsibility of the user to know and prevent any possible risks such as toxic vapours, fires or explosions. He shall determine the risks of immediate reactions or pursuant to repeated exposures of the staff,

KREMLIN REXSON shall not be liable for physical injuries, direct or indirect material damages caused by the use of chemicals.

2. HANDLING



Check the weight and the dimensions of the equipment

(refer to 'Technical features' section of the instruction manual

If weight and dimensions are too important, the unloading must be carried out by means of a forklift or any other appropriate means with a qualified personnel and in a clear horizontal area to prevent from risks of damage injury or an accident.

The centre of gravity is not in the centre of the machine : carry out by hand a stability-test after having lifted the whole at 10 cm / 3.937" maximum.

After the unloading, the handling of the whole (eg: elevator pump) is carried out by means of a pallet truck taking the bottom part of the frame.

Remark : Each pump motor is fitted with a ring. The ring is designed for the hoisting of one pump and can not be used for the handling of the complete machine.

3. STORING

Storing before installation :

- Storing ambient temperature : 0 / +50 °C / 0 / +122°F
- Protect the whole against dust, water trickling, dampness and shocks.

Storing after installation :

- Operating temperature : +15 / +35 °C / +59 / +138.2° F
- Protect the whole against dust, water trickling, dampness and shocks.

4. INSTALLATION OF THE EQUIPMENT

The machine is installed on a stable horizontal floor (for eg a concrete flag).



To avoid risks caused by static electricity, the equipment as well as its components must be grounded.

- **For the pumping equipments** (pumps, pneumatic rams, frame...), a section wire of 2.5 mm² is fixed on the material. Use this wire to connect the material to "the general ground". In case of severe environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material...) where function damages at the ground are probable, the user have to replace the provided wire of 2.5 mm² by a device more adapted to its environment (wire with a more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet...),

The continuity of the ground must be controlled by a qualified electrician. If the continuity of the ground is not ensured, check the terminal, the wire and the earthing point. **Never** use the material without have solved this problem.

- In the severe cases of environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material...) where damages of the function put at the ground are probable, the user will have to replace the wire of 2.5 mm² provided, by a device more adapted to its environment (wire of more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet...),
- **The gun** must be 'grounded' via a material hose or an air hose. In case of spraying by means of a gun with cup, the air hose must be conductive,
- **The materials to be painted** must also be grounded.

All the materials situated in the working area shall be grounded.



- **Never store** more than necessary inflammable materials inside the working area,
- The materials must be stored into **approved drums** and grounded,
- Use only grounded **metals containers** for the use of cleaning solvents,
- **Cardboard and paper are prohibited.**

5. MARKING OF THE EQUIPMENT

Each equipment has a marking plate.

The plate consists of the name of the manufacturer, the equipment part number and important information for correct use of the equipment (air pressure, electric power,...).



<p style="text-align: center;">FR</p> <p>Pour une utilisation sûre, il est de votre responsabilité de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lire attentivement tous les documents contenus dans le CD joint avant la mise en service de l'équipement, • D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de KREMLIN REXSON ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales, • Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent. 	<p style="text-align: center;">UK</p> <p>To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carefully read all documents contained on the enclosed CD before putting the machinery into service, • Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with KREMLIN REXSON's recommendations and national and/or local regulations, • Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them. 	<p style="text-align: center;">DE</p> <p>Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie: :</p> <ul style="list-style-type: none"> • alle in der CD enthaltenen Dokumente vor der Inbetriebnahme der Anlage aufmerksam lesen, • die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von KREMLIN REXSON sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren, • sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.
<p style="text-align: center;">ES</p> <p>Para una utilización segura, será de su responsabilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leer atentamente todos los documentos que se incluyen en el CD adjunto antes de la puesta en servicio del equipo, • instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de KREMLIN REXSON y a la normativa nacional y/o local, • cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican. 	<p style="text-align: center;">IT</p> <p>Per un uso sicuro, vi invitiamo a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leggere attentamente tutta la documentazione contenuta nel CD allegato prima della messa in funzione dell'apparecchio, • installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di KREMLIN REXSON, nonché le normative nazionali e/o locali, • accertarvi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino. 	<p style="text-align: center;">PT</p> <p>Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ler atentamente todos os documentos incluídos no CD em anexo antes de pôr o equipamento em funcionamento, • Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de KREMLIN REXSON, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis, • Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicam as devidas regras de segurança.
<p style="text-align: center;">NL</p> <p>Voor een veilig gebruik dient u:</p> <ul style="list-style-type: none"> • alle document op de bijgevoegde cd aandachtig te lezen alvorens het apparaat in werking te stellen, • het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door KREMLIN REXSON gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen, • zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen. 	<p style="text-align: center;">SE</p> <p>För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Läs noga samtliga dokument som finns på den medföljande cd-skivan innan utrustningen tas i drift. • Installera, använd, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från KREMLIN REXSON och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser. • Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem. 	<p style="text-align: center;">FI</p> <p>Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvollisuutesi on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lukea huolella kaikki CD:llä olevat asiakirjat ennen laitteiston käyttöönottoa, • Noudattaa laitteiston asennuksessa, käytössä, kunnossapidossa ja huollossa KREMLIN REXSON in suosituksia sekä kansallisia ja/tai paikallisia määräyksiä, • Varmistaa, että laitteiston käyttäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät täysin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.
<p style="text-align: center;">PL</p> <p>Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkownika spoczywa obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uważnego zapoznania się ze wszystkimi dokumentami znajdującymi się na załączonej płycie CD przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, • Instalowania, użytkowania, konserwacji i naprawy urządzenia zgodnie z zaleceniami firmy KREMLIN REXSON oraz z przepisami miejscowymi, • Upewnienia, że wszyscy przeszkoleni użytkownicy urządzenia zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich. 	<p style="text-align: center;">CS</p> <p>Pro bezpečné používání jste povinni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečíst veškeré dokumenty obsažené na příloženém CD, • Nainstalovat, používat, udržovat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy KREMLIN REXSON a s národními a/nebo místními legislativními předpisy, • Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují. 	<p style="text-align: center;">RU</p> <p>Для целей безопасного использования необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ознакомиться со всеми документами, содержащимися в прилагаемом компакт-диске до ввода оборудования в эксплуатацию; • Устанавливать, использовать, производить техническое обслуживание и ремонт оборудования в соответствии с рекомендациями KREMLIN REXSON и национальным и/или местным законодательством; • Убедиться, что пользователи настоящего оборудования прошли подготовку, надлежащим образом усвоили правила безопасности и обеспечивают их соблюдение.

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración (es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ões) de conformidade no verso do documento / Conformiteitsverklaring(en) op de keerzijde van dit document / Försäkran om överensstämmelse på omstående sida av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutukset tämän asiakirjan kääntöpuolella / Deklaracja(e) zgodności na odwrocie dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nacházejí na zadní straně tohoto dokumentu / Сертификат(ы) соответствия расположены на оборотной стороне настоящего документа

VALABLE JUSQU'AU 19 AVRIL 2016
VALID UNTIL 19 APRIL 2016
GÜLTIG BIS ZUM 19. APRIL 2016
VALIDEZ HASTA EL 19 DE ABRIL DE 2016
VALIDO FINO AL 19 APRILE 2016
APLICÁVEL ATÉ 19 DE ABRIL DE 2016
GELDIG TOT 19 APRIL 2016
GÄLLER TILL OCH MED DEN 19 APRIL 2016
VOIMASSA 19.4.2016 SAAKKA
WAŻNOŚĆ DO 19 KWIETNIA 2016 R.
PLATÍ DO 19. DUBNA 2016
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО 19 АПРЕЛЯ 2016 ГОДА



DECLARATION CE DE CONFORMITE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EY-VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Изготовитель:	KREMLIN REXSON 150, avenue de Stalingrad 93 240 - STAINS - FRANCE Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16
--	--

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiaro che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadczka, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Декларирует, что ниженазванное оборудование:

POMPES AIRLESS® FLOWMAX® / AIRLESS PUMPS - FLOWMAX®
/ AIRLESS® PUMPE - FLOWMAX® / BOMBAS AIRLESS FLOWMAX®

34 A2	40-25 F	
	40-50 F	
	40-130 F	40-130 F2
	65-130 F	65-130 F2

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / Соответствует следующим стандартизированным нормам Союза

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Директива ATEX 	94/9/CE
---	----------------

Dominique LAGOUGE

Directeur Général / Chief Executive Officer / Generaldirektor / Director General / Direttore Generale / Director Geral / Algemeen Directeur / Generaldirektör / Pääjohtaja / Dyrektor Naczelny / Dyrektor Generalny / Generální ředitel / Генеральный директор

Fait à Stains, le / Established in Stains, on / Geschehen zu Stains, am / En Stains, a / Redatto a Stains, / Vastgesteld te Stains, / Utformat i Stains, den / Stains, Ranska, / Sporządzono w Stains, dnia / Stains, dnia / Издано в г. Стен (Stains) 21/01/2010 - 01/21/2010

VALABLE A PARTIR DU 20 AVRIL 2016
VALID FROM 20 APRIL 2016
GÜLTIG AB DEM 20. APRIL 2016
VALIDEZ A PARTIR DEL 20 DE ABRIL DE 2016
VALIDO A PARTIRE DAL 20 APRILE 2016
APLICÁVEL A PARTIR DE 20 DE ABRIL DE 2016
GELDIG VANAF 20 APRIL 2016.
GÄLLER FRÅN OCH MED DEN 20 APRIL 2016
VOIMASSA 20.4.2016 ALKAEN
WAŻNOŚĆ OD 20 KWIETNIA 2016 R.
PLATÍ OD 20. DUBNA 2016
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО С 20 АПРЕЛЯ 2016 ГОДА



DECLARATION UE DE CONFORMITE
UE DECLARATION OF CONFORMITY
EU- KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU- VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Изготовитель:	KREMLIN REXSON 150, avenue de Stalingrad 93 240 - STAINS - FRANCE Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16
--	--

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiaro che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadczka, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Декларирует, что ниженазванное оборудование:

POMPES AIRLESS® FLOWMAX® / AIRLESS PUMPS - FLOWMAX®
/ AIRLESS® PUMPE - FLOWMAX® / BOMBAS AIRLESS FLOWMAX®

34 A2	40-25 F	
	40-50 F	
	40-130 F	40-130 F2
	65-130 F	65-130 F2

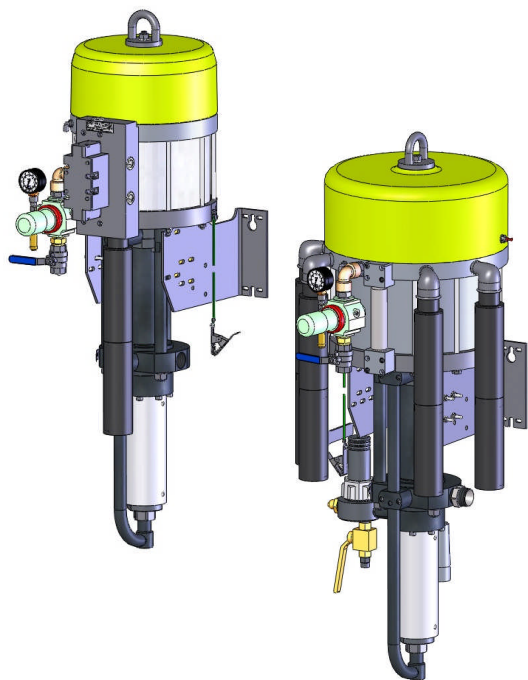
Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / Соответствует следующим стандартизированным нормам Союза

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtlijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Директива ATEX 	2014/34/UE
Procédure d'évaluation de la conformité : Module A Documentation technique (Annexe VIII) archivée par : / Conformity assessment procedure: Module A Technical documentation (ANNEX VIII) recorded by: / Verfahren zur Konformitätsbewertung: Modul A Technische Unterlagen (ANLAGE VIII) archiviert durch: / Procedimiento de evaluación de la conformidad: Módulo A Documentación técnica (ANEXO VIII) archivada por: / Procedura di valutazione della conformità: Modulo A Documentazione tecnica (ALLEGATO VIII) archiviata a cura di: / Procedimento de avaliação da conformidade: Módulo A Documentação técnica (ANEXO VIII) arquivada por: / Conformiteitsbeoordelingsprocedure: Module A Technische documentatie (BIJLAGE VIII) gearkiveerd door: / Förfarande för bedömning av överensstämmelse: Modul A Teknisk dokumentation (BILAGA VIII) arkiverad av: / Vaatimustenmukaisuusarviointimenetelmä: moduuli A Tekninen dokumentaatio (LIITE VIII) arkistoitu: / Procedura oceny zgodności: Moduł A Dokumentacji technicznej (ZAŁĄCZNIK VIII) zarchiwizowane przez: / Postup posuzování shody: Modul A Technická dokumentace (PŘÍLOHA VIII) archivována: / Процедура оценки соответствия: Модуль A Техническая документация (ПРИЛОЖЕНИЕ VIII), архивированная: ISSeP Zoning A. Schweitzer Rue de la Platerie B - 7340 COLFONTAINE BELGIQUE	

Dominique LAGOUGE

Directeur Général / Chief Executive Officer / Generaldirektor
 / Director General / Direttore Generale / Director Geral / Algemeen
 Directeur / Generaldirektör / Pääjohtaja / Dyrektor Naczelny
 / Dyrektor Generalny / Generální ředitel / Генеральный директор

Fait à Stains, le / Established in Stains, on / Geschehen zu Stains, am / En Stains, a / Redatto a Stains, / Vastgesteld te Stains, / Utformat i Stains, den / Stains, Ranska, / Sporządzono w Stains, dnia / Stains, dnia / Издано в г. Стен (Stains) 13/04/2016 - 04/13/2016



AIRLESS FLOWMAX® PUMPS

40.130 F2

65.130 F2

Disassembly / Reassembly

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com



CAUTION :

Before any action on the pump, shut off the compressed air supply and depressurize the system.

**The pump is manufactured under the ATEX agreement and can not be modified.
KREMLIN REXSON will not be held responsible for any failure to comply with that instruction.**

▪ **FLUID MOTOR OR AIR MOTOR REPLACEMENT (REFER TO DOC. 573.407.050 & 573.410.050)**

Guards (air motor cover, coupling shields, housings ...) have been designed for safe use of the equipment.

The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or damage to property due to removal or partial removal of the guards

To remove a component of the pump :

- Disassemble all the accessories of the pump (rods, filter), if it necessary.
- Put aside the pump, if it is necessary (the pump is fitted with an hoisting ring).

Before removing the B sub-assembly or the A sub-assembly, you must remove the connecting rod (41). For that :

- Unscrew the nut fitting (38) and the screws (43 & 45),
- Remove the connecting rod (41).

The fluid section of the pump consists of 2 sub-assemblies :

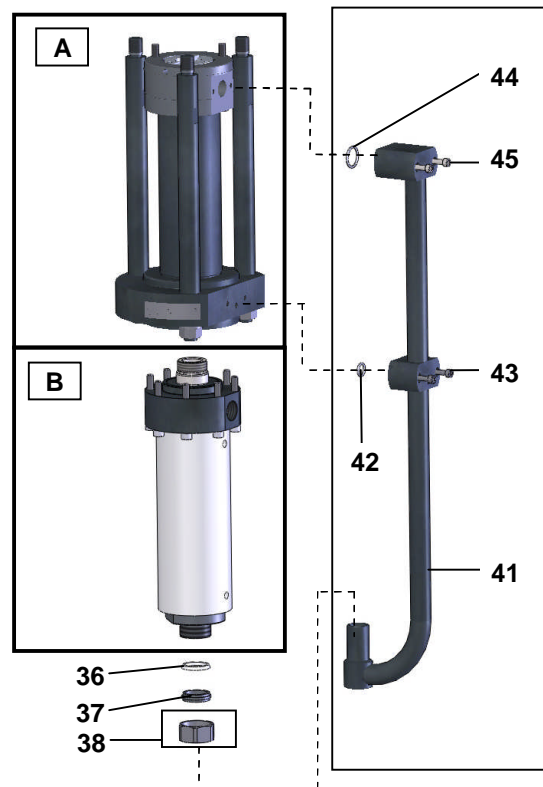
- the upper part (bellows suction sub-assembly : A)



- the lower part (fluid sub-assembly : B)



This sub-assembly is more frequently service than the A sub-assembly.



DISASSEMBLY / REASSEMBLY OF THE FLUID SECTION

Guards (air motor cover, coupling shields, housings ...) have been designed for safe use of the equipment.

The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or damage to property due to removal or partial removal of the guards

DISASSEMBLY / ASSEMBLY OF THE FLUID SUB-ASSEMBLY (B)

Nota : The suction valve, the cylinder, the exhaust valve and the upper GT-seal are dismantled and change without needing to separate the fluid sub-assembly (B) from the suction sub-assembly (A).

■ SUCTION VALVE (30)

Disassembly

Unscrew the suction valve (30).

Nota : If the cylinder (21) remains attached to the suction valve, unscrew both parts, then hold cylinder (21) by inserting a rod into the cylinder holes designed for this purpose.

The ball (32) is secured on the valve by means of a circlips (33).

Clean the parts with the appropriate cleaning solvent.

Assembly

Reinstall the ball (32) and the circlips (33) on the suction valve body (31).

Change the seal (13). Lubricate it.

⚠ Lubricate the threading of the valve body.

Reinstall valve assembly (30) on the cylinder (21).

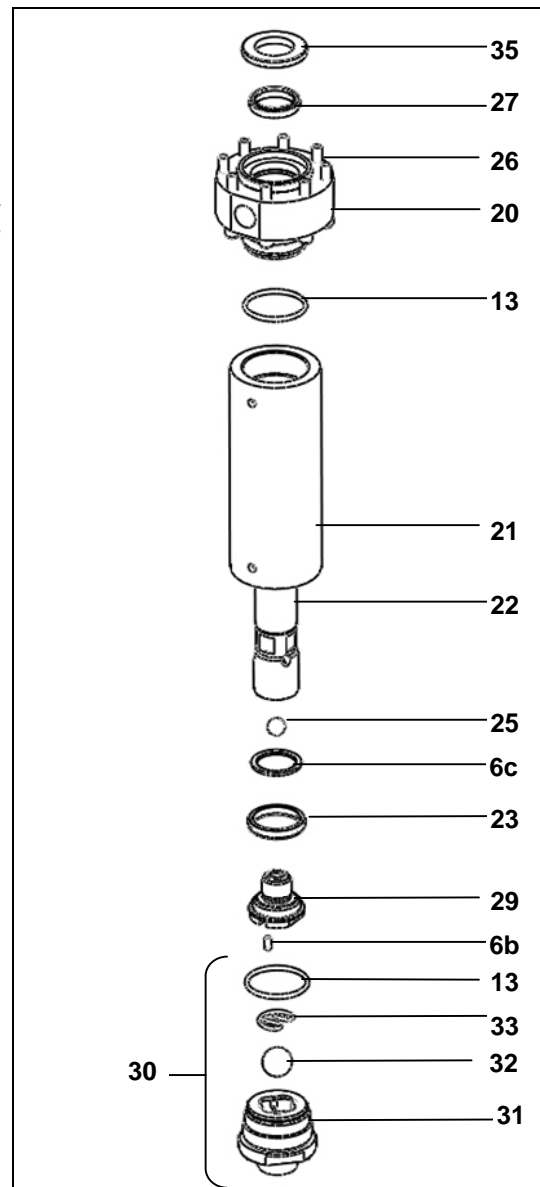
■ CYLINDER (21)

In order to make easier the disassembly, a hole is drilled in the cylinder (21) at each end.

Depending on the part that it is unscrewed first, insert a rod into one of these holes to unscrew the other part.

When reassembling, make sure the two seals (13) are installed. Lubricate them.

⚠ Lubricate the inside of the cylinder (grease, type A1) and the tappings to prevent from damaging the mobile packing (grease, type A2) (refer to assembly instructions §).



▪ **EXHAUST VALVE (29) AND MOBILE PACKING (23)**

Disassembly

Unscrew the cylinder (21) and pull it downwards.

Unscrew the screw (6b).

Unscrew the exhaust valve (29) with a flat wrench n° 46 by holding the piston (22).

Remove the ball (28), the washer (6c) and the mobile packing (GT seal - 23).

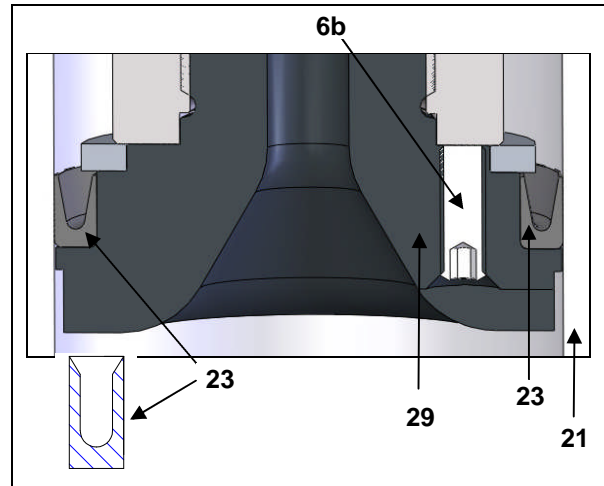
Clean the parts.

Assembly

Install a new seal (23). Lubricate it.

➤ **Comply with the GT seal (23) installation order.**

Install the ball (25) on the exhaust valve (29).



⚠ Lubricate the threading of the exhaust valve (grease, type A2).

Screw the whole on the piston lower part (22).

Applicate glue (glue, type C2) (Refer to glues in the Assembly instructions §) on the screw (6b) and lock it.

DISASSEMBLY / ASSEMBLY OF THE BELLOWS SUCTION SUB-ASSEMBLY (A)

The disassembling of the upper tightness seal and of the bellows requires to separate the the fluid sub-assembly (B) from the suction sub-assembly (A)

SEPARATION PROCEDURE

Disassemble the cylinder (21). You can see the fluid section piston (22).

➤ You must place the piston downwards. ⚠ install an air pressure (from 0.2 to 0.5 bar / from 2.9 to 7.2 psi) on the air motor to make the piston (22) get down. When the piston is at its lower point, close the air inlet valve to prevent the piston from getting up.

Remove the 3 nuts (11), the washers (12).

Pull the suction flange (1) downwards, you can see the skirt (6).

Nota: The cylinder (2) must keep assemble with the suction bearing (3).

Unscrew slightly the 3 screws (9) to give play on the bellows (5).

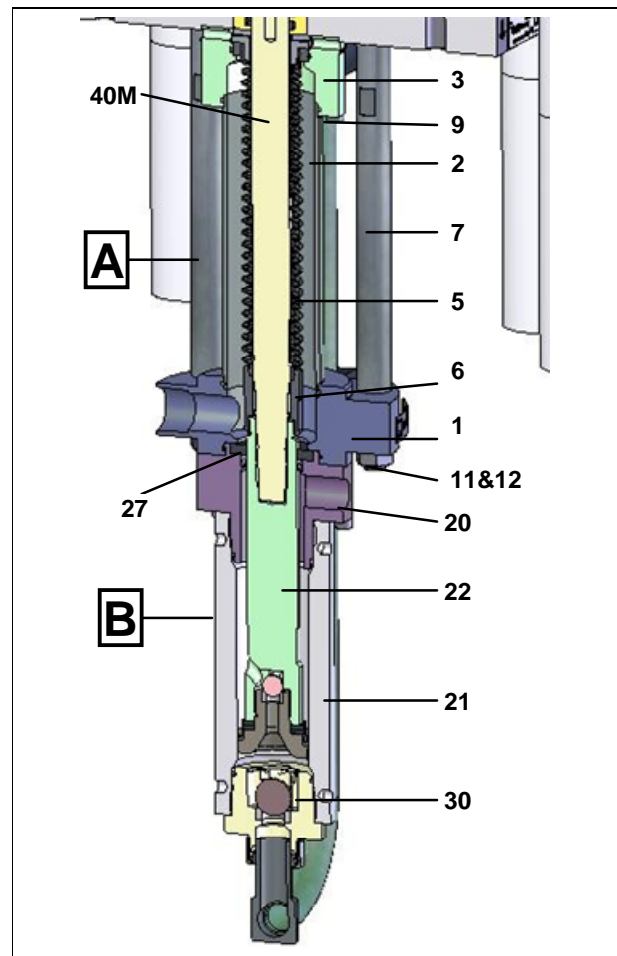
Unscrew the skirt (6) (tools : 41 mm / 1.6" wrench).

Nota : il est possible de démonter un des 3 tirants (7) de la pompe pour accéder, plus facilement, à la jupe.

Nota :To make easier the disassembly of the skirt, you can remove one of the 3 pump tie-rods (7).

⚠ **Caution : the skirt must be visible.**

By means of the 2 wrenches, to separate the piston (22) from the motor rod (40M) by using the flats on the motor rod and those on the base of the piston.



COUPLING PROCEDURE



Change the seals (8 & 24) and lubricate them.

Clean the threading of the motor rod (40M) and the tapping of the pump piston (22).

Make the air motor rod get down (see the previous paragraph) .



Apply a light coating glue to the threading of the motor rod (Loctite 222).

Place the exhaust flange-fluid section piston assembly.

Screw the motor rod into the fluid section.

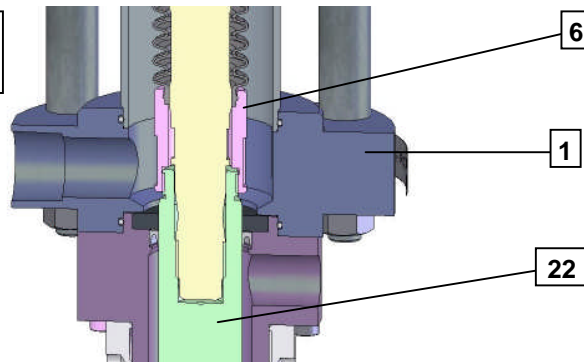


Apply a light coating of glue to the pump piston threading (Loctite 577).

➤ **Pull the skirt (6) downwards, then screw it on the fluid section piston (22).**

(tool : 41 mm / 1.6" wrench).

**Detail of the skirt (6) assembly
(6) on the piston (22)**



Reinstall the tie-rod (7) if you removed it.

Reinstall the suction flange (1).

Tighten the 3 screws (9).

Place the 3 washers and tighten the nuts (11).

Reinstall the lower part of the pump (cylinder, suction valve, suction rod,...) in the reverse order of the disassembly sequence, as explained previously.

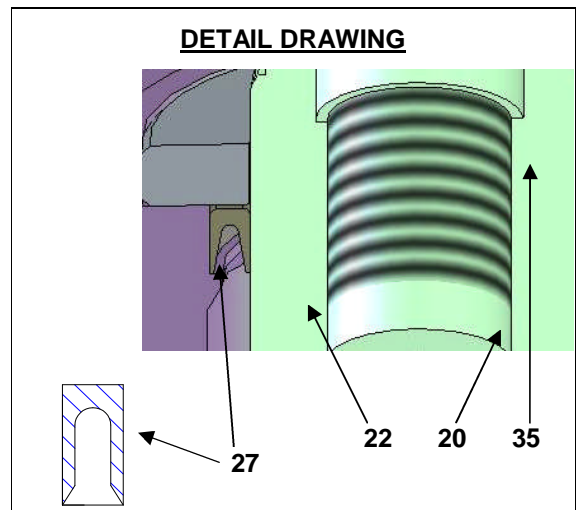
▪ **UPPER TIGHTNESS SEAL (27)**

Disassembly

- Unscrew the 8 screws (26)
- Separate the fluid sub-assembly (A) from the suction sub-assembly (B)
- Remove the upper ring (35).
- Remove the GT seal (27) by pulling the exhaust flange (20) downwards.
- Remove the o-ring seals (8 & 24) which are on the suction flange.

Assembly

- ⚠ Place the GT-seal (27) in the exhaust flange (20) after having lubricated it.
- **Comply with the GT seal (27) installation order.**



Place the upper part of the piston (22) on the cone shaped tool (refer to above drawing).

⚠ Grease the cone shaped tool.

Slide the piston-cone shaped tool into the exhaust flange (20), from downwards to upwards.

Slide the GT seal on the whole (the tool prevents from damaging the seal when assembling the piston).

Remove the tool when it is above the flange (20).

Install the upper ring (35).

Change the seal (8) and tighten the 8 screws (26)

Couple the fluid sub-assembly (B) with the suction sub-assembly (A).



▪ **BELLOWS**

This operation must be done after the separation of the lower part from the upper part of the fluid section and after the dismounting of the upper tightness seal.

In the work table, prepare assembly, which consists of fluid section piston-exhaust flange while following the procedure of the upper tightness seal (27).


Disassembly

- Remove the bearing (3) from the cylinder (2).
- Separate the suction bearing (3) from the motor by removing the screws (9).
- Slide, then put aside the bellows-skirt-flange assembly.
- Remove the bellows flange (4) to take off the upper part of the bellows.
- Dismount the skirt (6).

Assembly

To prepare an assembly, which consists of bellows-skirt-flange, you must :

- Install a new bellows (5) into the bellows flange (4).
- Change the seal (13).

 Lubricate the seal (13) and the flange (4) (grease, type A1).

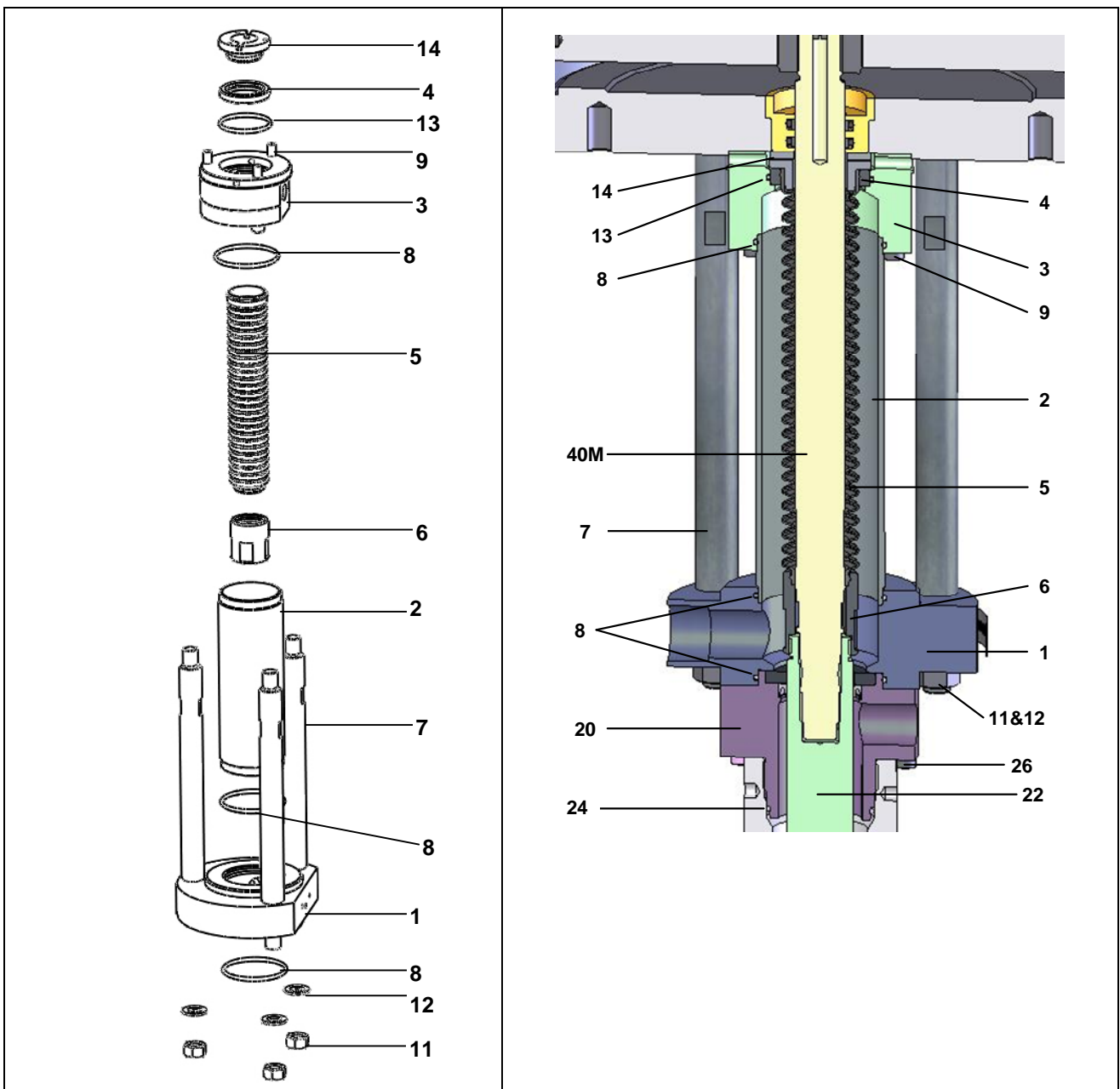
- Insert the assembly in the bearing (3).
- When installing the bellows, push it into skirt (6) firmly.
- Install the upper bellows flange (14).

Slide the bellows-skirt-flange assembly along the air motor rod.

Orientate it and tighten it on the air motor base by means of the 3 screws (9).

Nota :To make easier the assembly, you can remove one of the 3 pump tie-rods (7).

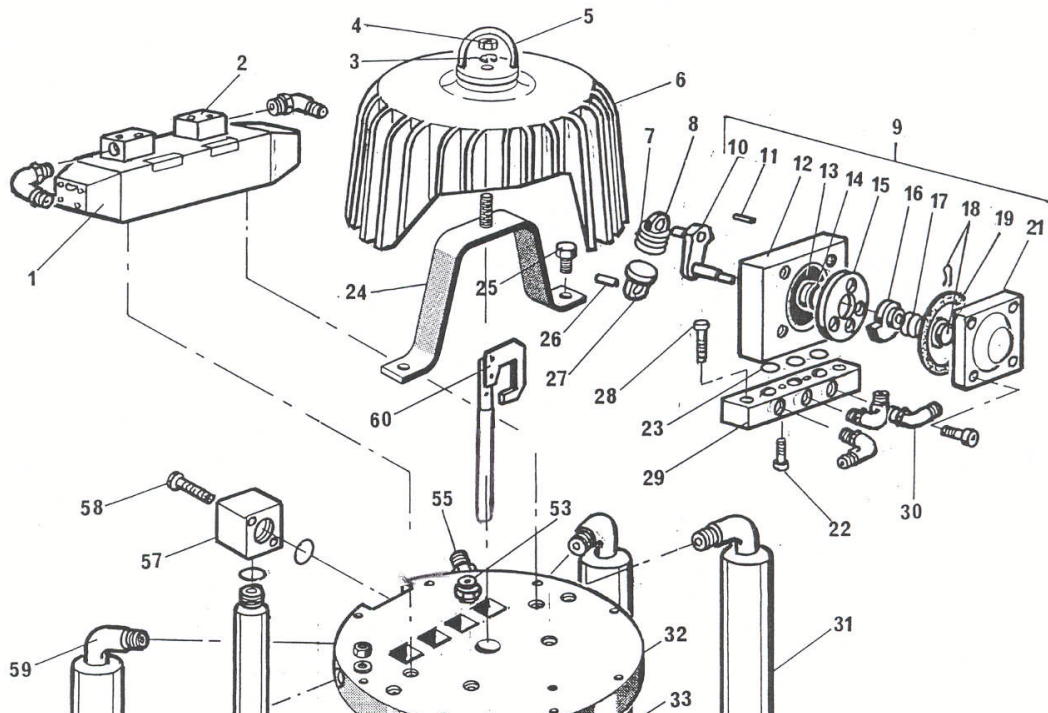
Couple the fluid sub-assembly (B) with the suction sub-assembly (A).



AIR MOTOR

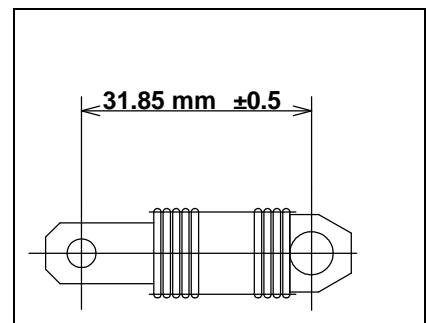
■ MOTOR REVERSING BLOCK

Guards (air motor cover, coupling shields, housings ...) have been designed for safe use of the equipment.
The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or damage to property due to removal or partial removal of the guards



Disassemble the air motor cover (6) by removing the nut (4).
Dissociate the female yoke (27) from the reversing block lever (9).
Dismount the reversing -block by removing the screws (28).
Reinstall the new reversing-block in the reverse order of the disassembly sequence.

⇒ **CAUTION** : the number of spirals must equally be distributed on each fastening parts in order to get the above dimension.



Before reassembling the different components :

- **Clean the parts with the appropriate cleaning solvent.**
- **Install new seals if it is necessary, after having lubricated them with PTFE grease.**
- **Lubricate the piston and the inside of the cylinder to prevent from damaging the seals.**
- **Install new parts if it is necessary.**

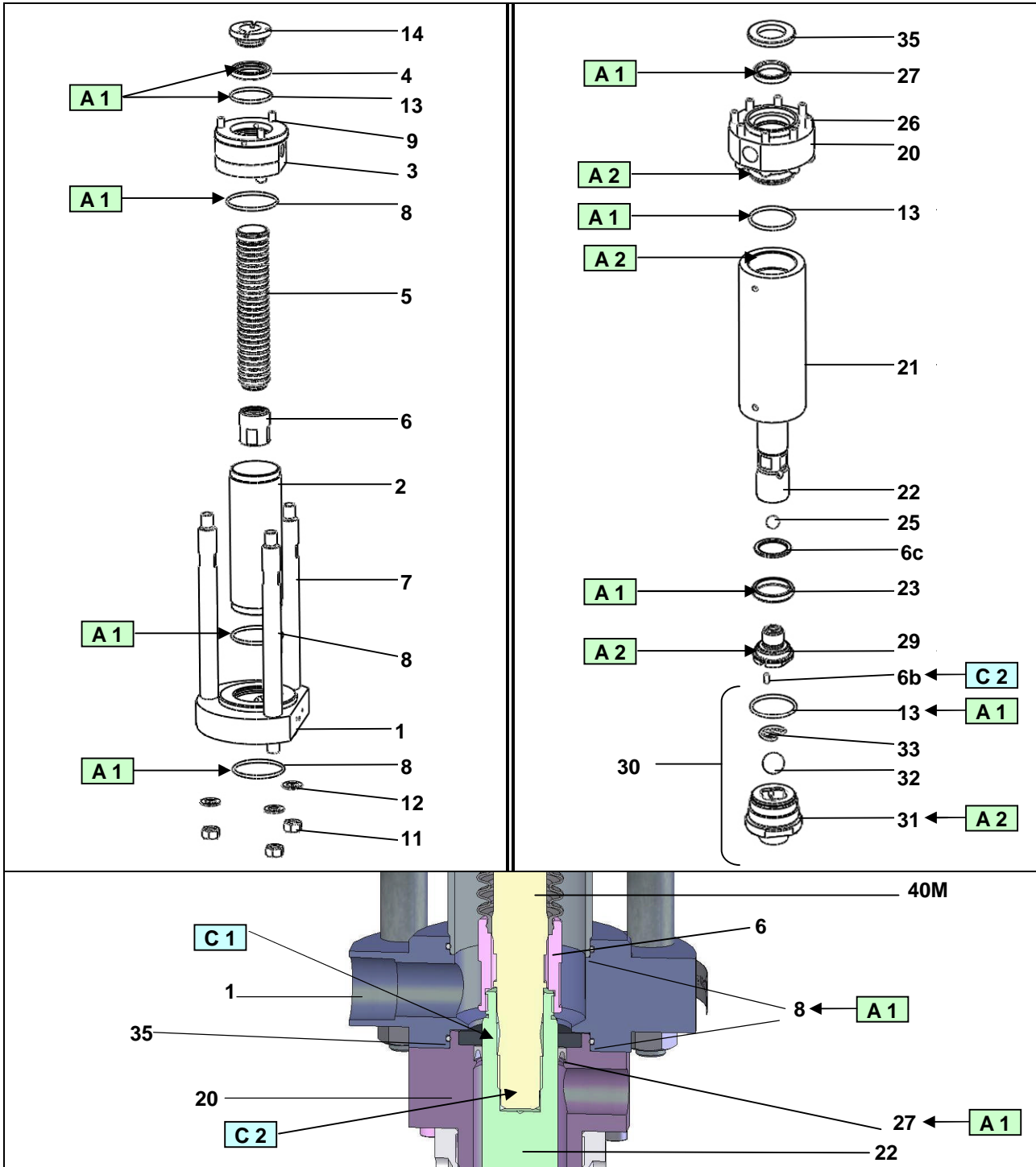
▪ **DEGREES OF WEAR**

The wetted parts in contact with the material are subject to wear with time. It depends, of course, on the rates and duration of pump operating; also on the material handled.

Under normal operating and servicing conditions, with standard filled material not including foreign matters or chemically aggressive, the average working life can be estimated as :

- **1 million strokes for the tightness seals.**
- **10 millions strokes for the bellows.**

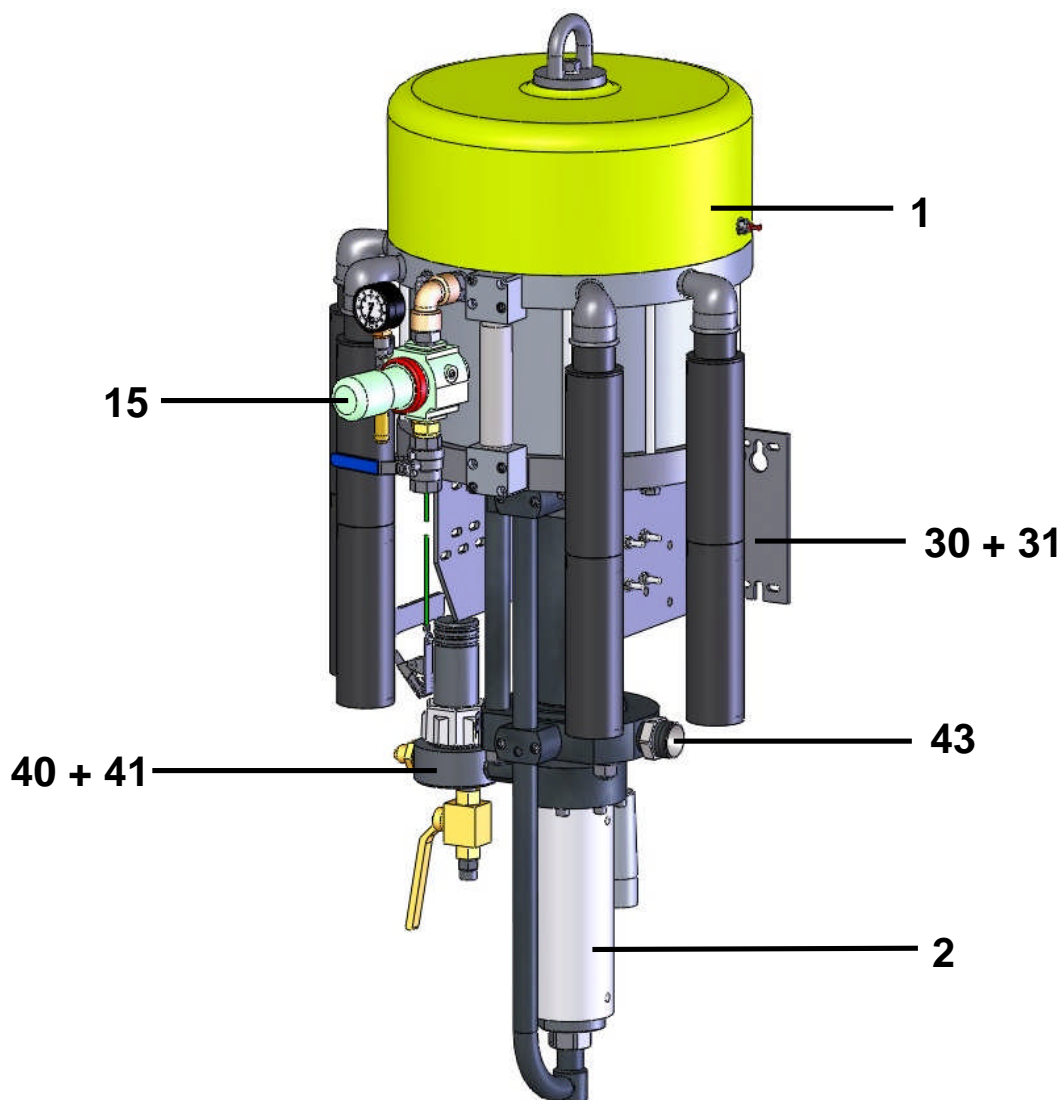
ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Index	Instruction	Description	Part number
A 1	PTFE grease	PTFE grease (10 ml)	560.440.101
A 2	Anti-seize grease	Grease box (450 g / 99 lb)	560.420.005
C 1	Medium strength Aneorobic Pipe sealant	Loctite 577	-
C 2	Low strength Aneorobic Adhesive	Loctite 222	-

<p>Doc. 573.407.050 Date/Datum/Fecha : 21/08/12 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 21/02/12</p>	<p>Modif. /Änderung : Ind. 2 / Pos. 2</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
--	---	--

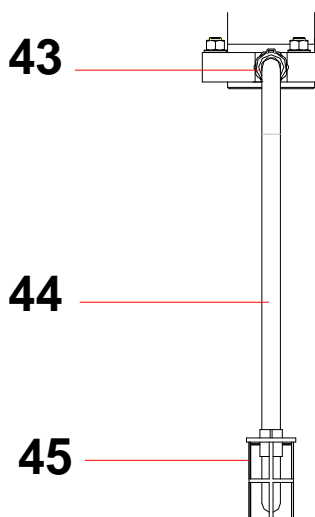
<p>65.130 F2</p>	<p>POMPE FLOWMAX® AIRLESS® / FLOWMAX® AIRLESS PUMP FLOWMAX® AIRLESS® PUMPE / BOMBA FLOWMAX® AIRLESS®</p>
-------------------------	---



**POMPE MURALE avec canne d'aspiration et filtre / WALL MOUNTED PUMP with suction rod and filter /
WANDANLAGE mit Saugschlauch und Filter / BOMBA MURAL con caña de aspiración y filtro**

Mod. 65-130 F2 # 151.881.600

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	NCS / NSS	Pompe murale	Wall mounted pump	Wandanlage	Bomba mural	1
* 1	146.254.000	▪ Moteur 8000-4 F2 (voir Doc. 573.408.050)	▪ Air motor, model 8000-4 F2 (refer to Doc. 573.408.050)	▪ Luftmotor,8000-4 F2 (siehe Dok. 573.408.050)	▪ Motor, 8000-4 F2 (consultar Doc. 573.408.050)	1
2	NCS / NSS	▪ Hydraulique 130 F2 inox (voir Doc. 573.409.050)	▪ Fluid section, model 130 F2 (stainless steel) (refer to Doc. 573.409.050)	▪ Hydraulikteil 130 F2 aus Edelstahl (siehe Dok. 573.409.050)	▪ Hidráulica 130 F2 inox (consultar Doc. 573.409.050)	1
15	NCS / NSS	▪ Equipement d'air (3/4") (voir page 3)	▪ Air supply equipment (3/4") (refer to page 3)	▪ Luftausrüstung (3/4") (siehe Seite 3)	▪ Equipo de aire (3/4") (consultar página 3)	1
30	051.341.206	▪ Support de pompe	▪ Pump bracket	▪ Wandhalterung	▪ Soporte de bomba	1
31	NCS / NSS	▪ Etrier avec rondelles et écrous	▪ U-bolt with washers and nuts	▪ Schelle mit Scheiben und Muttern	▪ Tirante con arandelas y tuercas	3
40	155.581.400	Filtre 3/4 équipé (voir Doc. 573.327.050)	Filter equipped, model 3/4 (refer to Doc. 573.327.050)	Ausgerüsteter Filter, Modell 3/4 (siehe Dok. 573.327.050)	Filtro, tipo 3/4 equipado (consultar Doc. 573.327.050)	1
* 41	000.161.112	▪ Tamis n° 12 (280 µ)	▪ Screen n° 12 (280 µ)	▪ Sieb Nr 12 (280 µ)	▪ Tamiz n° 12 (280 µ)	1
43	050.102.449	Raccord MM 1" - 38x150	Fitting, double male, 1" - 38x150	Doppelnippel AG 1" - M 38x1,50	Racor, MM, 1" - 38x150	1
44	049.597.100	Canne d'aspiration inox (Ø 25) avec crépine	Suction rod (stainless steel) with strainer	Saugschlauche mit Siebkorb	Caña de aspiración (inox) con piña	1
* 45	149.591.400	▪ Crépine avec manchon	▪ Strainer with sleeve	▪ Siebkorb	▪ Piña con manguito	1



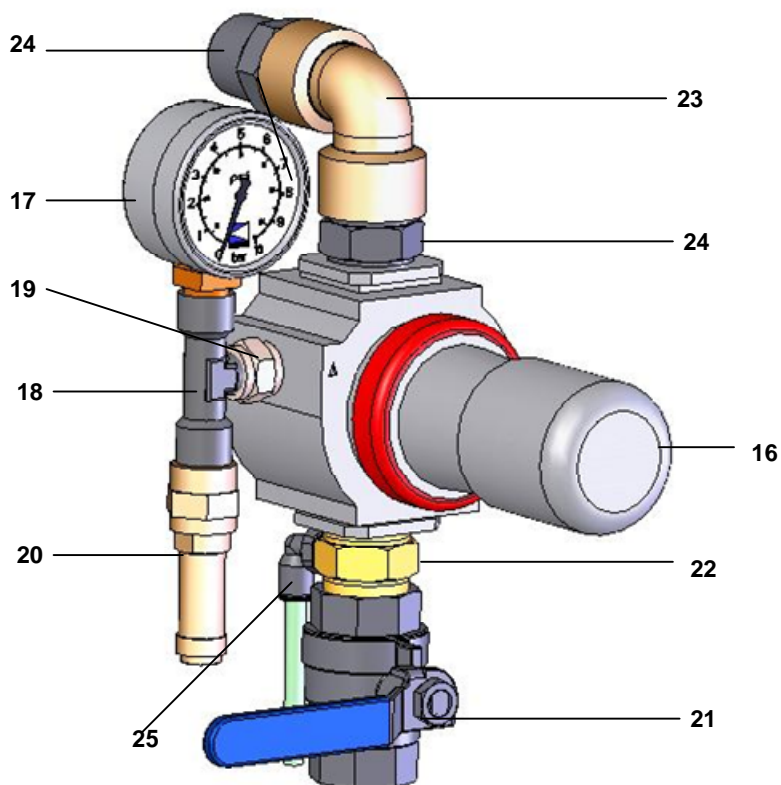
POMPE SUR CHARIOT / CART MOUNTED UNIT / PUMPE FAHRBAR / BOMBA SOBRE CARRETILLA

Mod. 65-130 F2

151.881.700

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* -	151.881.600	Pompe murale avec canne d'aspiration et filtre	Wall mounted with suction rod and filter	Wandanlage mit Saugschlauch und Filter	Bomba mural con caña de aspiración y filtro	1
-	051.231.000	Chariot	Cart	Fahrgestell	Carretilla	1
-	151.730.114	Pochette 2 étriers, 4 rondelles, 4 écrous	Pack of 2 u-bolts, 2 washers, 4 nuts	Satz à 2 Schellen, 4 Scheiben, 4 Muttern	Bolsa de 2 tirantes, 4 arandelas, 4 tuercas	2

EQUIPEMENT D'AIR / AIR SUPPLY EQUIPMENT / LUFTAUSRÜSTUNG / EQUIPO DE AIRE
(ind. 15)



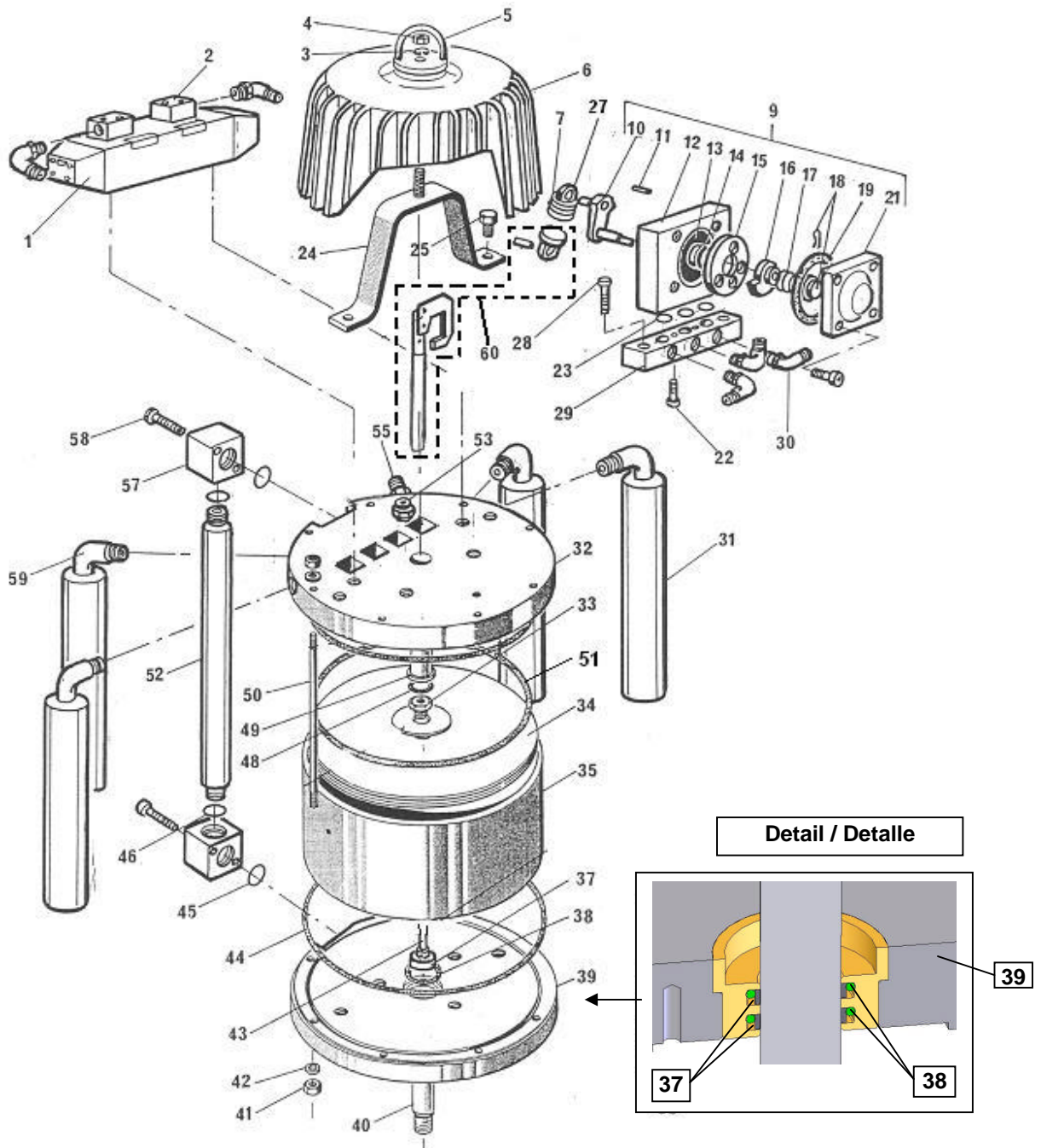
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 16	016.480.000	Détendeur d'air 3/4 0-10 bar (rouge)	Air regulator, 3/4 0 -10 bar / 0 - 145 psi (red)	Druckminderer, 3/4 0 -10 bar (rot)	Manorreductor, 3/4 0 -10 bar (rojo)	1
* 17	910.011.402	Manomètre 0 - 10 bar	Gauge 0 - 10 bar / 0 - 145 psi	Manometer, 0 -10 bar	Manómetro, 0 -10 bar	1
18	552 441	Té 1/4"	Tee, 1/4"	T-Stück, 1/4"	Te, 1/4"	1
19	552 491	Raccord F 1/4" - M 1/8"	Fitting, F 1/4" - M 1/8"	Nippel, IG 1/4" - AG 1/8"	Racor, H 1/4" - M 1/8"	1
20	903.080.401	Soupape de décharge	Discharge-valve	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	1
21	903.090.208	Robinet F 3/4	Valve, F 3/4	Absperrhahn, 3/4	Grifo, H 3/4	1
22	051.870.151	Raccord MM 3/4 BSP avec piquage	Fitting, double male, 3/4 BSP	Doppelnippel AG 3/4 BSP	Racor, MM 3/4 BSP	1
23	552 429	Coude FF 3/4"	Elbow, FF 3/4"	Winkelnippel, IG 3/4 "	Codo, HH 3/4"	1
24	050.102.215	Raccord MM 3/4 BSP	Fitting, double male, 3/4 BSP	Doppelnippel AG 3/4 BSP	Racor, MM 3/4 BSP	2
25	905.120.905	Raccord coudé M 1/4 BSP - T 4x6 mm	Elbow, M 1/4 BSP - T 4x6 mm	Winkelnippel, AG 1/4 BSP - T 4x6 mm	Codo, M 1/4 BSP - T 4x6 mm	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
- N S S : no suministrado por separado.

Doc. 573.408.050 Date/Datum/Fecha : 21/02/12 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 19/05/09	Modif. /Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	---	---

MOTEUR A AIR, modèle 8000-4_2	AIR MOTOR, model 8000-4_2	#
LUFTMOTOR, Modell 8000-4_2	MOTOR DE AIRE, tipo 8000-4_2	146.254.000



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	903.050.483	Distributeur	Distributor	Luftverteiler	Distributor	1
2	046.250.009	Embase pilote	Base, distributor	Steuerblock	Base piloto	2
3	963.200.023	Rondelle WZ 12	Washer, WZ 12	Scheibe WZ 12	Arandela, WZ 12	1
4	953.010.023	Ecrou HM 12	Nut, HM 12	Mutter, M 12	Tuerca, HM 12	1
5	046.170.200	Anneau de levage	Ring, cover	Öse	Anillo de sujeción	1
6	046.250.012	Cloche	Cover	Haube	Campana	1
7	146.199.902	Ressort (x 10)	Spring (x 10)	Feder (x 10)	Muelle (x 10)	1
* 9	044.630.400	Ensemble bloc inverseur (voir Doc. 573.087.040)	Reversing-block (refer to Doc. 573.087.040)	Umsteuerblock (siehe Dok. 573.087.040)	Bloque inversor (consultar Doc. 573.087.040)	1
22	932.151.277	Vis CHc M 6 x 20	Screw, CHc M 6 x20	Schraube, M 6x20	Tornillo, CHc M 6 x 20	2
24	046.250.011	Pont de fixation	Bracket	Befestigungsbügel	Puente de fijación	1
25	933.011.394	Vis HM 12 x 30	Screw, HM 12 x 30	Schraube, HM 12 X 30	Tornillo, HM 12 x 30	2
27	044.570.131	Chape femelle	Linkage, female	Federhalterung, weiblich	Chapa hembra	1
28	933.011.390	Vis HM 8 x 30	Screw, HM 8 x 30	Schraube, HM 8 x 30	Tornillo HM 8 x 30	2
29	046.250.008	Embase inverseur	Base, reversing-block	Grundplatte, Umsteuerblock	Base inversor	1
30	905.120.902	Coude M 1/8 BSP - T 4x6	Elbow, M 1/8 BSP - T 4x6	Winkelanschluss, M 1/8 BSP - T 4x6	Codo, M 1/8 BSP - T 4x6	5
31	046.250.015	Silencieux	Muffler	Schalldämpfer	Silenciador	4
32	046.250.001	Fond supérieur	Upper support	oberer Zylinderflansch	Fondo superior	1
33	046.144.907	Ecrou piston	Nut, piston	Kolbenschraube	Tuerca pistón	1
34	046.258.010	Piston avec bague	Piston with ring	Kolben mit Buchse	Pistón con anillo	1
35	046.258.002	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
37	046.280.106	Bague de frottement	Seal ring	Dichtring	Anillo de deslizamiento	2
38	909.420.114	Joint torique	O Ring	O Ring	Junta tórica	2
39	046.258.009	Fond inférieur avec bague de guidage	Lower support with bushing guide	Unterer Zylinderflansch mit Führungsbuchser	Fondo inferior con anillo de dirección	1
40	046.254.002	Tige d'accouplement	Coupling rod	Kopplungsstange	Eje de acoplamiento	1
41	953.010.021	Ecrou HM 10	Nut, HM 10	Mutter, HM 10	Tuerca, HM 10	16
42	963.040.021	Rondelle MN 10	Washer, MN 10	Scheibe, MN 10	Arandela, MN 10	8
43	046.258.007	Tige de pilotage	Rod driving	Steuerstange	Eje de pilotaje	1
44	NCS / NSS	Joint de cylindre	Seal, cylinder	Zylinderdichtung	Junta de cilindro	2
45	909.130.521	Bague R 19	Ring, R 19	O Ring, R 19	Junta, R 19	2
46	909.420.225	Joint	Seal	Dichtung	Junta	2
48	144.579.923	Bague R 8 bis (x 10)	Ring, R 8 bis (x 10)	O Ring, R 8 bis (x 10)	Junta, R 8 bis (x 10)	1
49	046.258.006	Bague de guidage (fond supérieur)	Bushing guide (upper support)	Führungsbuchse (oberer Zylinderflansch)	Anillo de dirección (fondo superior)	1
50	046.255.024	Tirant moteur	Rod, air motor	Stehbolzen	Tirante motor	8
51	NCS / NSS	Bague R 81	Ring, R 81	O Ring, R 81	Junta, R 81	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
52	046.255.025	Tube de liaison	Rod, connecting	Verbindungsrohr	Tubo de unión	1
53	903.130.508	Raccord régulateur de pression	Fitting, pressure regulator	Druckreduzierventil	Racor regulador de presión	1
55	905.120.905	Raccord coudé M 1/4 BSP - T 4x6	Elbow, M 1/4 BSP - hose 4x6	Winkelanschluss, M 1/4 BSP - T 4x6	Codo, M 1/4 BSP - T 4x6	1
57	046.250.014	Bride	Flange	Flansch	Brida	2
58	933.151.497	Vis CHc M 6 x 40	Screw, CHc M 6 x 40	Schraube, M 6 x 40	Tornillo, CHc M 6 x 40	4
59	904.133.035	Coude M 3/4 BSP - F 1" 1/4 BSP	Elbow, M 3/4 BSP - F 1" 1/4 BSP	Winkelnippel AG 3/4 BSP - IG 1" 1/4 BSP	Codo, M 3/4 BSP - H 1" 1/4 BSP	4
60	044.570.900	Fourchette de commande assemblée	Fork assembly control	Umsteuerstange	Horquilla de mando equipada	1
-	901.180.024	Câble de mise à la terre (Lg. 5m)	Cable ground (5m / 196.85" length)	Erdungskabel (5 m)	Cable de puesta a tierra (5m de largo)	1
-	905.121.114	Traversée de cloison	Air connection	Schottverschraubung	Pasa muros	1
-	539.090.115	Tuyau 4x6	Hose 4x6 / 5/32" x 1/4"	Schlauch 4 x 6	Tubería 4x6	1m
-	905.120.903	Té	Tee	T-Stück	Te	1
-	905.120.924	Bouchon	Plug	Blindstopfen	Tapón	1
-	933.011.273	Vis, HM 4x20	Screw, HM 4x20	Schraube, HM 4x20	Tornillo, HM 4x20	4
-	963.300.016	Rondelle, AZ 6	Washer, AZ 6	Scheibe, AZ 6	Arandela, AZ 6	1
-	934.011.196	Vis, HM 6x16	Screw, HM 6x16	Schraube, HM 6x16	Tornillo, HM 6x16	1

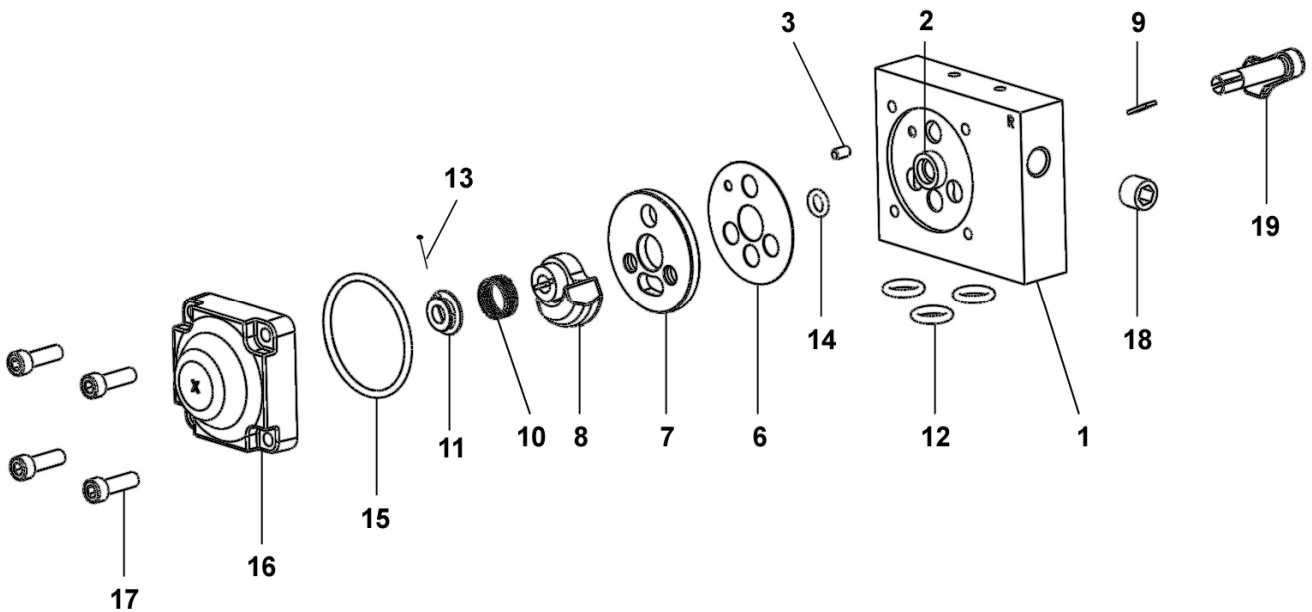
*	146.258.991	Pochette de joints moteur (ind. 7, 37(x2), 38(x2), 44(x2), 45(x2), 46(x2), 48, 51 + pochette de joints inverseur)	Seal kit (air motor) (ind. 7, 37(x2), 38(x2), 44(x2), 45(x2), 46(x2), 48, 51 + seal kit (reversing-block))	Dichtungssatz des Luftmotors Pos. 7, 37(x2), 38(x2), 44(x2), 45(x2), 46(x2), 48, 51 + Dichtungssatz des Umsteuerblocks)	Bolsa de juntas motor (índ. 7, 37(x2), 38(x2), 44(x2), 45(x2), 46(x2), 48, 51 + bolsa de juntas del bloque inversor)	1
*	146.258.996	Pochette de maintenance (Pochette # 146.258.991 + ind. 3, 5, 7, 8, 13 de l'inverseur)	Servicing kit (Seal kit # 146.258.991 + ind. 3, 5, 7, 8, 13 of the reversing-block)	Reparatursatz (Dichtungssatz Nr. 146.258.991 + Pos. 3, 5, 7, 8, 13 des Umsteuerblocks)	Bolsa de reparación (Bolsa # 146.258.991 + índ. 3, 5, 7, 8, 13 del bloque inversor)	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .
- N S S : no suministrado por separado.

Doc. 573.087.040 Date/Datum/Fecha : 03/06/14 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 03/01/14	Modif. / Änderung : Eclaté / Exploded view / Explosions- zeichnung / Vista	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---	---

BLOC INVERSEUR	REVERSING-BLOCK	#
UMSTEUERBLOCK	BLOQUE INVERSOR	044.630.400



BLOC INVERSEUR	REVERSING-BLOCK	# 044.630.400
UMSTUEURBLOCK	BLOQUE INVERSOR	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 630 410	Corps équipé	Block assembly, reversing	Umsteuerblock komplett	Cuerpo equipado	1
1	N C / N S	▪ Corps	▪ Body	▪ Körper	▪ Cuerpo	1
2	N C / N S	▪ Bague de guidage	▪ Guide ring	▪ Führungsbuchse	▪ Anillo guía	1
3	N C / N S	▪ Goupille Ø 4 x 8	▪ Pin Ø 4 x 8	▪ Splint Ø4 x 8	▪ Pasador Ø 4 x 8	1
-	N C / N S	▪ Butée (collée sur corps ind.2)	▪ Stop (glued on part ind. 2)	▪ Anschlag (auf Körper geklebt ind.2)	▪ Tope (pegado en cuerpo ind. 2)	2
-	N C / N S	▪ Roulement à bille	▪ Ball bearing	▪ Kugellager	▪ Rodamiento de bolas	1
*6	144 579 912	Joint de glace fixe (x 10)	Gasket seal (x 10)	Flachdichtung (x 10)	Junta de espejo fijo (x 10)	1
*7	046 170 508	Glace fixe	Base, fixed	Ventilplatte	Espejo fijo	1
*8	044 570 324	Glace mobile	Base, mobile	Ventilschieber	Espejo móvil	1
9	044 570 325	Clavette	Pin	Paßfeder (Keil)	Pasador	1
10	921 140 102	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
11	044 571 006	Butée de ressort	Stop, spring	Federführung	Tope de muelle	1
*12	144 579 922	Bague R 10 (x 10)	Ring, R 10 (x 10)	O Ring R 10 (x 10)	Anillo, R 10 (x 10)	3
*13	144 579 911	Goupille fendue (pochette de 10 goupilles + 1 butée ind. 11)	Pin (package of 10 pins + 1 stop ind. 11)	Splint (Satz à 10 Stück + 1 Führung Pos. 11)	Pasador (bolsa de 10 pasadores + 1 tope ind. 11)	1
*14	144 579 910	Bague R 6a (x 10)	Ring, R 6a (x 10)	O Ring, R 6a (x 10)	Anillo, R 6a (x 10)	1
*15	N C / N S	Joint de couvercle	Seal, cover	Deckeldichtung	Junta de tapa	1
16	144 630 415	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
17	933 151 277	Vis CHc M 6x20	Screw, CHc M 6x20	Schraube, CHc M 6x20	Tornillo, CHc M 6x20	4
18	906 333 102	Bouchon 1/4 BSP	Plug, 1/4 BSP	Blindstopfen, 1/4 BSP	Tapón, 1/4 BSP	1
19	046 170 510	Levier	Lever, control	Umsteuerhebel	Leva	1

*	146 270 950	Pochette de joints (ind. 6, 12(x3), 14, 15)	Package of seals (ind. 6, 12(x3), 14, 15)	Dichtungssatz (bestehend aus Pos. 6, 12(x3), 14, 15)	Bolsa de juntas (ind. 6, 12(x3), 14, 15)	1
*	144 630 425	Pochette de maintenance glaces (ind. 7, 8)	Servicing kit - bases (ind. 7, 8)	Servicekit - Ventil (Pos. 7, 8)	Bolsa de mantenimiento - espejos (ind. 7, 8)	1

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

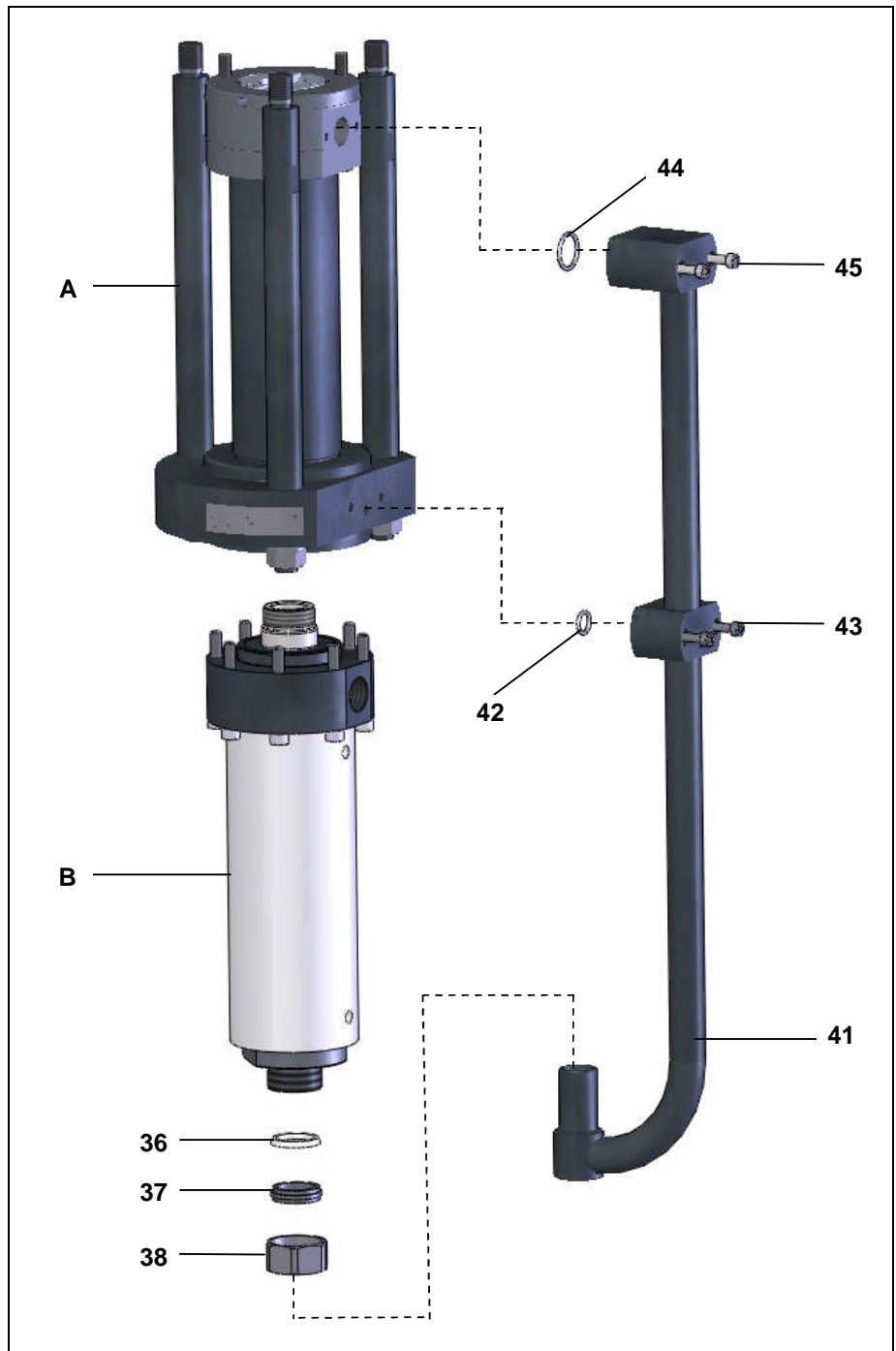
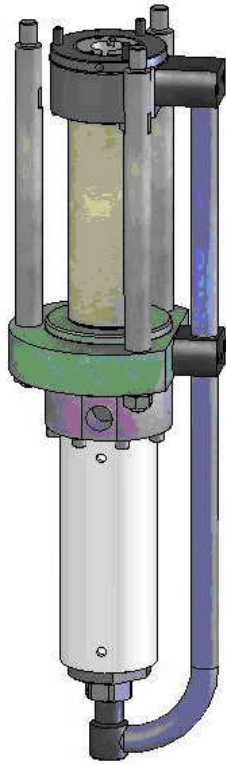
N S : Denotes parts are not serviceable.

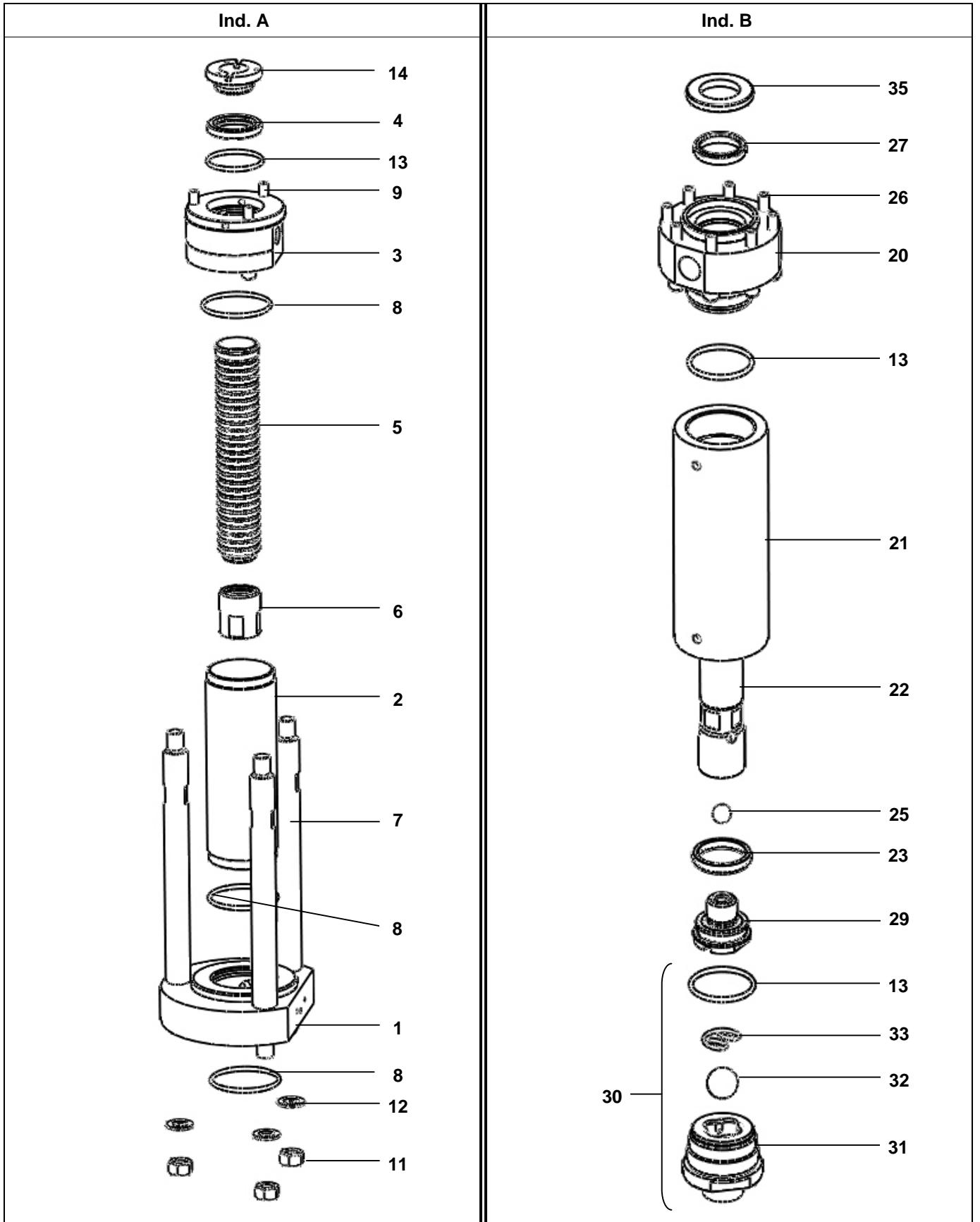
N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N S : no suministrado.

<p>Doc. 573.409.050 Date/Datum/Fecha : 21/08/12 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 21/02/12</p>	<p>Modif. /Änderung : # 044.020.610 & 906.022.001 → 144.020.620</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
--	--	--

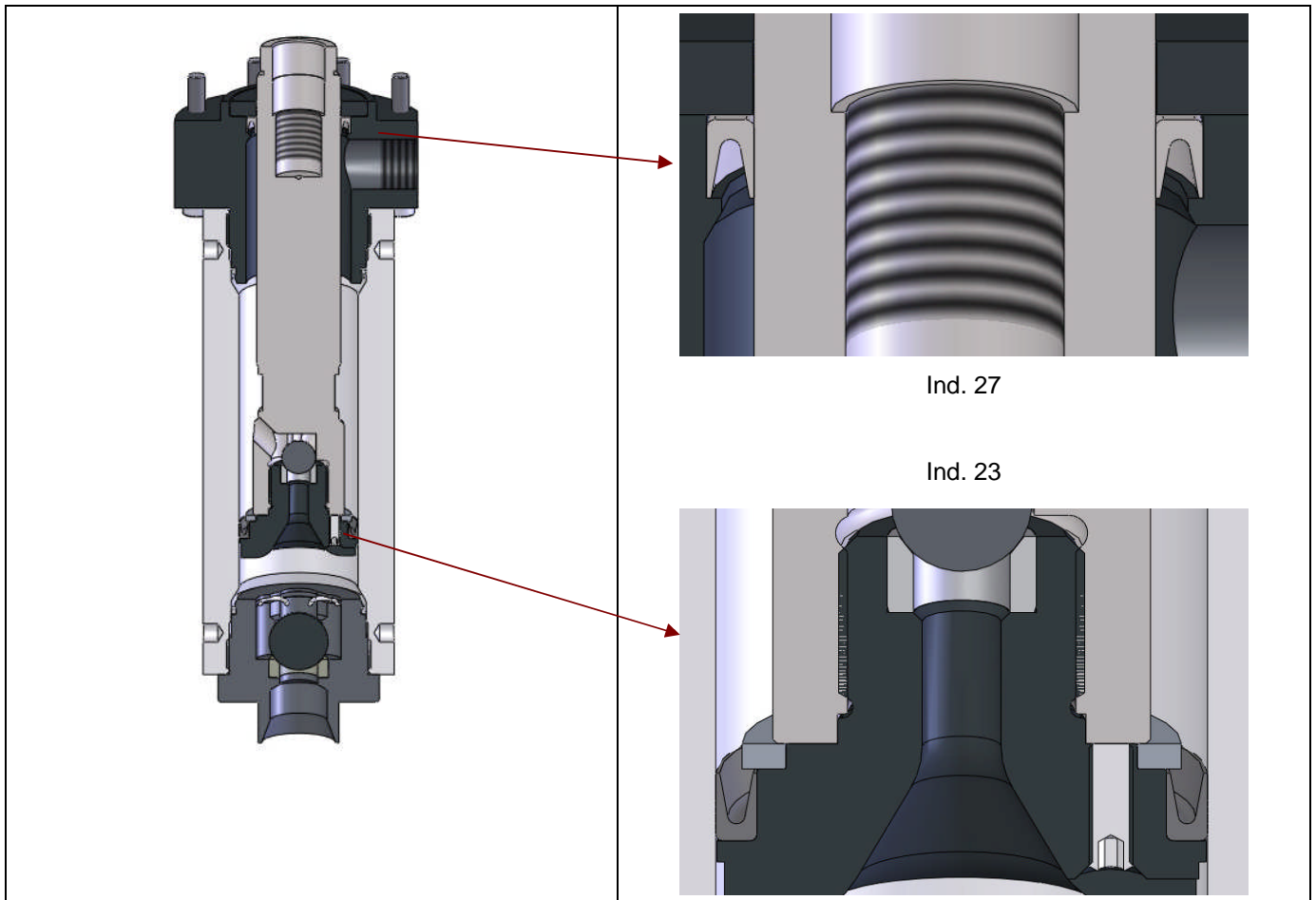
<p>130 F2</p>	<p>HYDRAULIQUE FLOWMAX® / FLOWMAX® FLUID SECTION FLOWMAX® HYDRAULIKTEIL / HIDRÁULICA FLOWMAX®</p>
----------------------	--





Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.990.011	Bride d'aspiration	Suction flange	Unterer Flansch	Brida de aspiración	1
2	044.990.012	Cylindre	Cylinder	Saugzylinder	Cilindro	1
3	044.990.311	Palier d'aspiration	Suction bearing	Oberer Flansch	Palier de aspiración	1
4	044.970.253	Bride soufflet	Flange, bellows	Faltenbalg-Flansch	Brida fuelle	1
* 5	044.970.055	Soufflet	Bellows	Faltenbalg	Fuelle	1
6	044.990.313	Jupe	Skirt	Klemmstück	Faldón	1
7	044.990.016	Tirant d'accouplement	Coupling rod	Kupplungsstange	Tirante de acoplamiento	3
* 8	NCS / NSS	Joint PTFE	Seal, PTFE	Dichtung PTFE	Junta PTFE	3
9	933.151.671	Vis CHc M 8x75	Screw, CHc M 8x75	Schraube M 8x75	Tornillo CHc M 8x75	3
11	953.010.025	Ecrou HM 16	Nut, HM 16	Mutter M 16	Tuerca HM 16	3
12	963.020.025	Rondelle Z 16	Washer, Z 16	Scheibe 16	Arandela Z 16	3
* 13	NCS / NSS	Joint PTFE	Seal, PTFE	Dichtung ausPTFE	Junta PTFE	3
14	044.970.252	Bride soufflet supérieure	Flange, bellows	Oberer Faltenbalg-Flansch	Brida fuelle	1
20	044.020.001	Bride de refoulement	Discharge flange	Druckflansch	Brida de expulsión	1
* 21	044.020.006	Cylindre	Cylinder	Materialzylinder	Cilindro	1
* 22	044.020.602	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
23	909.150.226	Joint GT inférieur	GT seal, lower	Unterer GT- Dichtung	Junta GT inferior	1
25	907.414.242	Bille Ø 16, inox 440 C	Ball Ø 16, stainless steel, 440 C	Kugel Ø 16 Edelstahl	Bola Ø 16, inox 440 C	1
26	933.151.601	Vis CHc M 8x60	Screw, CHc M 8x60	Schraube M 8x60	Tornillo CHc M 8x60	8
27	909.150.228	Joint GT supérieur	GT seal, upper	Oberer GT-Dichtung	Junta GT superior	1
*29	144.020.620	Clapet de refoulement	Exhaust valve	Druckventil	Válvula de expulsión	1
30	144.020.200	Clapet d'aspiration	Suction valve assembly	Saugventil komplett	Válvula de aspiración	1
31	NCS / NSS	▪ Corps de clapet	▪ Suction valve body	▪ Saugventilkörper	▪ Cuerpo de válvula	1
32	907.414.269	▪ Bille Ø 27,7, inox 440C	▪ Ball Ø 27,7, stainless steel 440C	▪ Kugel Ø 27,7, Edelstahl	▪ Bola Ø 27,7, inox 440C	1
33	044.695.010	▪ Jonc	▪ Rush	▪ Sicherungsring	▪ Anillo de retención bola	1
13	NCS / NSS	▪ Joint torique	▪ O Ring	▪ O-Ring	▪ Junta torica	-
35	044.020.007	Bague supérieure	Ring, upper	Obere Scheibe	Anillo superior	1
* 36	144.970.106	Joint (x 10)	Seal (x 10)	O-Ring (x 10)	Junta (x 10)	1
37	044.970.107	Bague de serrage	Tightening ring	Klemmring	Anillo de aprete	1
38	049.595.306	Ecrou raccord M 38x150	Nut, fitting M 38x150	Überwurfmutter M 38x1,5	Tuerca racor M 38x150	1
41	044.990.051	Tube de liaison	Fluid tube, attachment	Verbindungsrohr	Tubo de unión	1
* 42	129.489.902	Joint PTFE (x 10)	Seal, PTFE (x 10)	Dichtung PTFE (x 10)	Junta PTFE (x 10)	1
43	933.151.523	Vis CHc M 6x45	Screw, CHc M 6x45	Schraube M 6x45	Tornillo CHc M 6x45	2
* 44	150.040.321	Joint PTFE (x 10)	Seal, PTFE (x 10)	Dichtung PTFE (x 10)	Junta PTFE (x 10)	1
45	930.151.598	Vis CHc M 6x60	Screw, CHc M 6x60	Schraube M 6x60	Tornillo CHc M 6x60	2

**MONTAGE DES JOINTS / ASSEMBLY OF THE SEALS /
MONTAGE DER DICHTUNGEN / MONTAJE DE LAS JUNTAS**



ACCESSOIRES / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

<p>"Flamme" : Outillage pour montage garniture supérieure (27) Tool for upper packing assembly (27) Werkzeug für die Montage der oberen Packung (27) Outillage para montar guarnición superior (27)</p> <p align="center"># 051.881.459</p>	
--	--

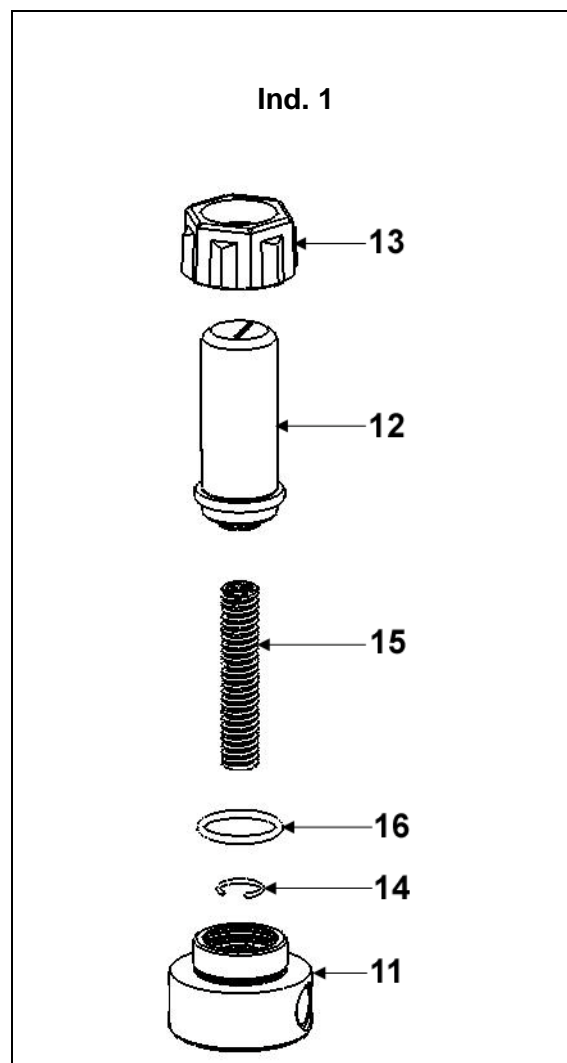
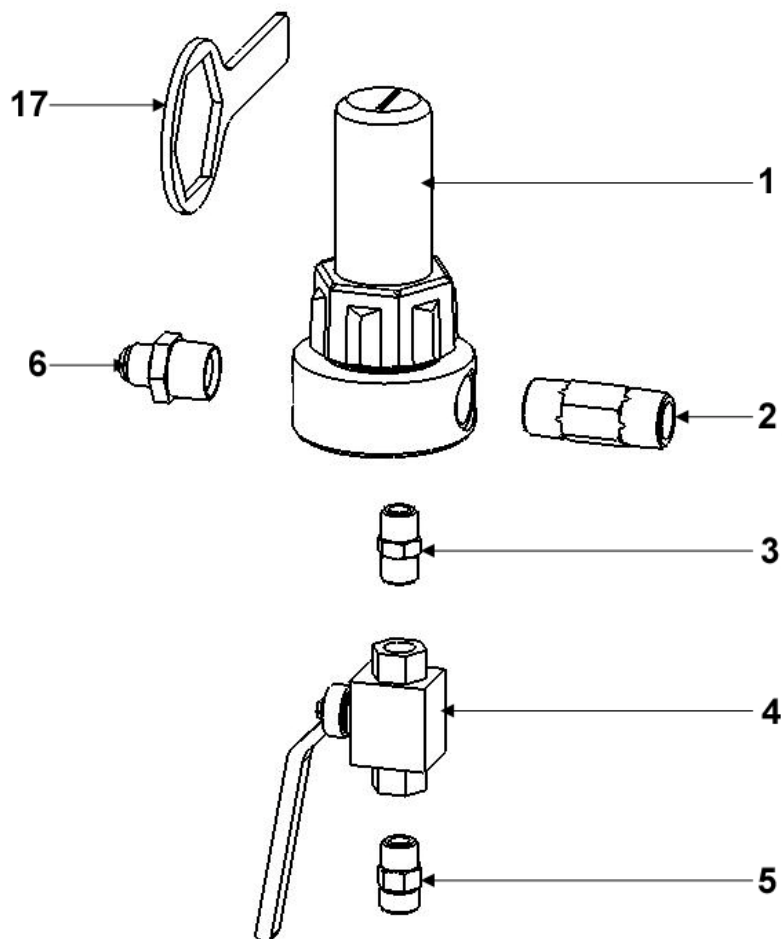
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* -	144.020.690	Pochette de joints (ind. 8 (x3), 13 (x3), 23, 25, 27, 32, 33, 36, 42, 44)	Seal kit (ind. 8 (x3), 13 (x3), 23, 25, 27, 32, 33, 36, 42, 44)	Dichtungssatz (Pos. 8 (x3), 13 (x3), 23, 25, 27, 32, 33, 36, 42, 44)	Bolsa de juntas (ind. 8 (x3), 13 (x3), 23, 25, 27, 32, 33, 36, 42, 44)	1
* -	144.020.695	Pochette de maintenance (ind. 29 + 30 + pochette de joints)	Servicing kit (ind. 29 + 30 + Seal kit)	Reparaturkit (Pos. 29 + 30 + Dichtungssatz)	Bolsa de mantenimiento (ind. 29 + 30 + bolsa de juntas)	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt nicht einzeln, sondern nur komplett .
- N S S : no suministrado por separado.

Doc. 573.327.050 Date/Datum/Fecha : 10/10/11 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 08/12/09	Modif. /Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---	---

FILTRE PRODUIT HP, modèle 3/4 inox	HP FLUID FILTER, model 3/4 stainless steel
HP MATERIALFILTER, Modell 3/4 Edelstahl	FILTRO PRODUCTO HP, tipo 3/4 inox



FILTRE EQUIPÉ pour pompes AIRLESS®	EQUIPPED FILTER for AIRLESS pumps	# 155.581.400
AUSGERÜSTETER FILTER für AIRLESS®-Pumpen	FILTRO EQUIPADO para bombas AIRLESS®	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	155.581.450	Filtre nu inox (voir détail)	Bare filter, stainless steel (See detail)	Nackter Filter – Edelstahl (Siehe Detail)	Filtro solo, inox (ver detalle)	1
2	055.581.401	Mamelon inox 3/4 NPS	Nippel 3/4 NPS, stainless steel	Rohnippel ¾ NPS, Edelstahl	Pivote de centrado inox 3/4 NPS	1
3	905.240.002	Raccord inox MM 3/8 NPT	Fitting, double male, 3/8 NPT	Doppelnippel AG 3/8 NPT	Racor inox, MM 3/8 NPT	1
* 4	903.090.220	Vanne HP FF 3/8 BSP	HP valve FF 3/8 BSP	Kugelhahn, IG 3/8 BSP	Válvula, HH 3/8 BSP	1
5	050.102.436	Raccord inox M 18 x 125 - M 3/8 BSP	Adaptor, stainless steel, double male 18x125 - 3/8BSP	Doppelnippel - Edelstahl AG 3/8 BSP - M 18x1,25	Racor inox, M 18 x 125 - M 3/8 BSP	1
6	905.210.515	Raccord inox M 3/4 NPT - M 3/4 JIC	Adaptor, stainless steel, double male, 3/4 NPT - # 8 JIC (3/4 JIC)	Doppelnippel Edelstahl 3/4 NPT – 3/4 JIC	Racor, inox M 3/4 NPT - M 3/4 JIC	1
* 7	000.161.112	Tamis n° 12 (280 µ)	Screen n° 12 (280 µ - 55 Mesh)	Filterelement Sieb Nr. 12 (280 µ)	Tamiz n° 12 (280 µ)	1

FILTRE NU (sans tamis)	BARE FILTER (without screen)	# 155.581.450
NACKTER FILTER (ohne Sieb)	FILTRO SOLO (sin tamiz)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
11	055.581.451	Embase 3/4	Base, model 3/4	Grundblock, Modell 3/4	Base, tipo 3/4	1
12	055.580.202	Cuve	Bowl	Filterglocke	Cubeta	1
13	055.280.002	Ecrou	Nut	Überwurfmutter	Tuerca	1
14	055.190.007	Jonc	Stop ring	Sicherungsring	Clips	1
15	055.190.005	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
* 16	150.040.327	Joint (les 5)	Seal (pack of 5)	Dichtung (5 St.)	Junta (bolsa de 5)	1
17	049.030.018	Clé de démontage	Wrench	Schlüssel	Llave de desmontaje	1

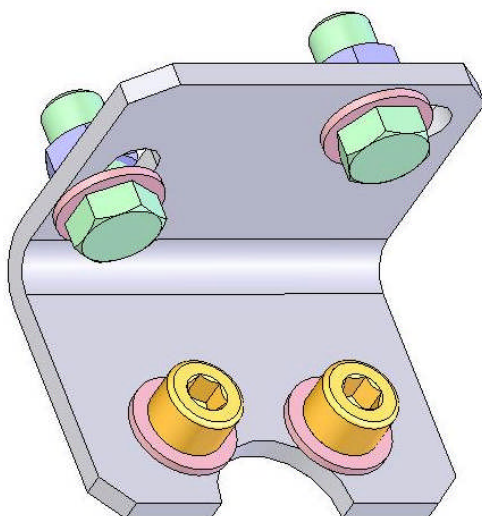
- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

Ind. 7



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	000.161.101	Tamis n° 1 (37 µ)	Screen n° 1 (37 µ)	Sieb Nr. 1 (37 µ)	Tamiz n° 1 (37µ)	1
-	000.161.102	Tamis n° 2 (77 µ)	Screen n° 2 (77 µ)	Sieb Nr. 2 (77 µ)	Tamiz n° 2 (77 µ)	1
-	000.161.104	Tamis n° 4 (99 µ)	Screen n° 4 (99 µ)	Sieb Nr. 4 (99 µ)	Tamiz n° 4 (99 µ)	1
-	000.161.106	Tamis n° 6 (168 µ)	Screen n° 6 (168 µ)	Sieb Nr. 6 (168 µ)	Tamiz n° 6 (168 µ)	1
-	000.161.108	Tamis n° 8 (210 µ)	Screen n° 8 (210 µ)	Sieb Nr. 8 (210 µ)	Tamiz n° 8 (210 µ)	1
7	000.161.112	Tamis n° 12 (280 µ)	Screen n° 12 (280 µ)	Sieb Nr. 12 (280 µ)	Tamiz n° 12 (280 µ)	1
-	000.161.115	Tamis n° 15 (360 µ)	Screen n° 15 (360 µ)	Sieb Nr. 15 (360 µ)	Tamiz n° 15 (360 µ)	1
-	000.161.020	Tamis n° 20 (510 µ)	Screen n° 20 (510 µ)	Sieb Nr. 20 (510 µ)	Tamiz n° 20 (510 µ)	1
-	000.161.030	Tamis n° 30 (750 µ)	Screen n° 30 (750 µ)	Sieb Nr. 30 (750 µ)	Tamiz n° 30 (750 µ)	1

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	155.190.105	Support filtre avec vis, rondelles et écrous	Mounting bracket with screws, washers and nuts	Filterhalterung mit Schrauben, Scheiben und Muttern	Soporte filtro con tornillos, arandelas y tuercas	1



AIRLESS PUMP

PREVENTIVE MAINTENANCE

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : before assembly and start-up, Please read and clearly understand all documents relating to this equipment (professional use only).

PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

▪ PUMP

Make sure that the pump is clean and in good condition to increase equipment working life.

If the pump is a intensive™ one :

- Make sure the pump fluid outlet flange is always filled up with T lubricant (this T lubricant will normally be coloured by the paint).
- Regularly clean the wetting-cup with solvent after having drained the lubricant (Unscrew the plug placed at the upper flange).

Guards (motor cover, coupling shields, connectors,...) have been designed for a safe use of the equipment.

The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.

Make sure that the suction strainer is clean and in good condition. Clean it regularly and replace it if it is necessary.

Flush the pump as often as necessary, specially when spraying pigment filled-material.

Whatever the case, when stopping the pump, always leave it filled with material :
For a short duration shutdown, if the flushing has not been carried out, leave the pump filled with material.
For a long duration shutdown, after flushing, leave it filled with solvent.

▪ SPRAY GUN

Comply with the usual instructions of spray gun servicing (refer to spray gun manual).

▪ FILTER

If the pump is equipped with a filter at the fluid outlet, comply with the usual instructions of filter servicing (refer to filter manual).



HIGH PRESSURE PUMP FOR AIRMIX® AND AIRLESS SPRAYING TROUBLESHOOTING

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 *Fax* : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

CAUSE	SOLUTION
The pump does not start.	Check the pump air supply.
Priming trouble : → Air is always coming out from the spray gun. → Air (or material) does not come out from the spray gun.	Be sure that the spray gun is fully opened and air evacuated through this one. Air intake at the fitting or at the suction rod. Check the pump valves. If a valve is stucked by dry paint, it can be unsticked without disassembling it. Blow air pressure directly by suction fitting.
The pump does not stop at once when shutting off the spray gun : → The pump stops only on down stroke. → The pump stops only on up stroke.	Check exhaust valve or valve seal. Check suction valve or upper cartridge.
The pump does not reverse.	Check spring of the air motor reversing-block. Lubricate reversing-block with HP 150 oil. Check if there is pilot air (depending on air motor model).
On intensive™, pump, the lubricant into the cup is fastly coloured.	Check the upper packing (tighten the cup or change seals if it is necessary).
On FLOWMAX® pump, leakage of fluid at the bottom of the air motor.	Check bellow.
Spraying trouble.	Refer to spray gun manual.
Decrease of material flow.	Refer to filter instruction manual.



HIGH PRESSURE PUMP FOR AIRMIX® AND AIRLESS SPRAYING OPERATING PRINCIPLE AND START-UP

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 *Fax* : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. OPERATING PRINCIPLE

The pump (A) consists of :

- an alternating air motor (B).
- an hydraulic section(C) mechanically coupled to the air motor (B).

The air motor is supplied with compressed air by means of the regulator (D) (red knob). The pressure is read on the gauge (E).

During its alternating movement, the air motor drives the piston of the hydraulic section (C). The fluid is drawn in (L) and forced under pressure in (N). Due to its design, the pressure is always the one read on the gauge (E) x the pump ratio.

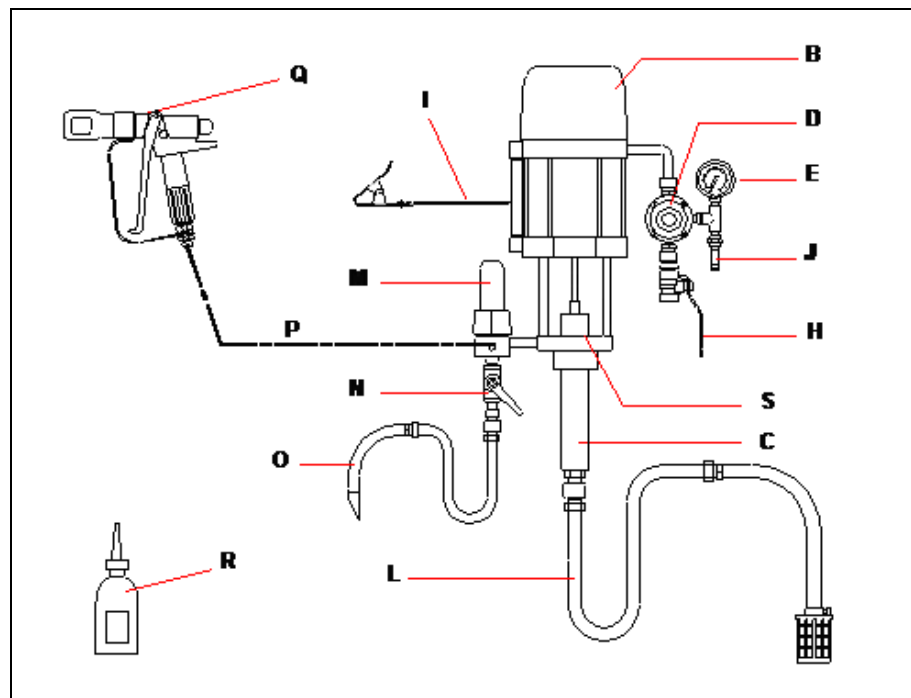
⇒ To adjust the fluid flow rate, turn the red knob (D) (Gauge E).

The pumps are intensive™ ones or FLOWMAX ® ones (with bellow).

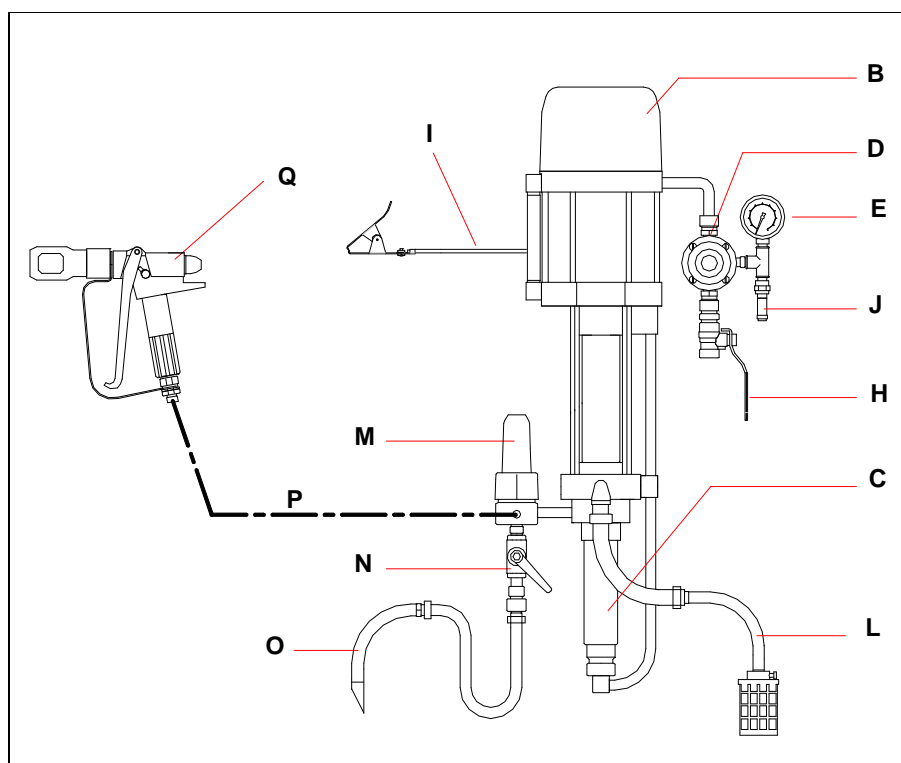
2. START UP

2-1 PUMP SUPPLIED IN SUCTION

STANDARD INTENSIVE™



FLOWMAX® AIRLESS PUMP



Captions :

A	intensive™ or FLOWMAX® pump (B + C)	L	Suction rod (depending on version)
B	Air motor	M	Accumulator filter (depending on version)
C	Fluid section	N	Air shut off valve (depending on version)
D	"MOTOR AIR" air regulator	O	Air shut off rod (depending on version)
E	Gauge	P	HP Fluid hose
H	Air inlet valve	Q	Gun
I	Ground	R	T lubricant (1/4 l / 8.82 oz) (only for intensive™ pump)
J	Relief valve	S	Wetting-cup (only for intensive™ pump)

(For specific installation, please contact your KREMLIN REXSON representative).

Nota : If the pump is equipped with an accumulator filter (M), the filter is supplied with a screen n° 12 (filtration size : 280 µ or 55 mesh). The screen is recommended for the use of an AIRLESS® gun fitted with a nozzle model 20. If the fluid spraying is carried out by means of an other nozzle, please choose an other screen (refer to filter instruction manual). Adjust the screen to the application.

Start up procedure :

- 1 - Ground the pump.
 - 2 - **If the pump is a intensive™ one, fill up the wetting-cup (S) with "T" lubricant (R) or with an appropriate solvent.**
 - 3 - Unscrew the air regulator (D).
 - 4 - Interconnect the equipment with the air pressure network (clean air - P < 6 bar / 87 psi). Install a water drop, model 3/4" if it is necessary.
 - 5 - Connect all the hoses , compressed air general supply hose and fluid hose (P), as well as the gun (Q).
- Nota :** Comply with the diameters of hoses recommended in the specifications of the pump.
- 6 - Remove the nozzle from the gun.

■ **FLUSHING WITH SOLVENT**

- 7 - Immerse suction rod (L) and air shut off rod (O) into the material container.
- 8 - Open air shut off valve (N).
- 9 - Open the valve (H) of the pump air equipment to supply the air motor.
Nota : If the air motor is a 5000 or a 8000 version, it needs pilot air to operate. The pump air equipment supplies pilot air to the air motor. The air supply pressure is adjusted previously in the factory to 4 bars / 58 psi maximum.
- 10 - Increase the air regulator (D) so that the pump runs slowly (Pressure between 0.5 and 1 bar / 7.25 to 14.503 psi).
- 11 - Observe the drain (O); air bubbles come out from it. When bubbles no longer come out from it, shut off the drain valve (N).

■ **PRIMING WITH MATERIAL**

- 12 - Remove suction rod (L) and drain rod (O) from material container and immerse them in a solvent filled container.
- 13 - Open drain valve (N), wait until the material flows out regularly, then shut off the drain valve (N).
- 14 - Point the spray gun towards the material container and trigger the gun until the material flows out regularly.

■ **WORK**

- 12 - Remove suction rod (L) and drain rod (O) from material container and immerse them in a solvent filled container.
- 13 - Open drain valve (N), wait until the material flows out regularly, then shut off the drain valve (N).
- 14 - Point the spray gun towards the material container and trigger the gun until the material flows out regularly.

Nota : Some of these pumps are designed for AIRMIX ® spraying when using long hoses and medium or high viscosity fluids.

For this use, a spraying air kit shall be mounted on the pump air supply in order to feed compressed air to the spray gun.

2-2 PUMP SUPPLIED IN FILLING (CIRCULATING)

Interconnect the fluid inlet of the pump with the circulating supply hose and start up the pump as it is specified previously.

If the pump is a FLOWMAX ® one :

WARNING:

- **Fluid section filling pressure** : 2 bar maximum / 29 psi maximum
- **WARNING** : Do not create overpressure.
- **Never use** the pump when **an isolating gate on the supply circuit** (upstream from the FLOWMAX ® fluid section) is shut : **it would damage the bellows.**
- **Do not install** a material regulator on the supply circuit or any arrangement that could perform as a non-return valve.

3. SHUTDOWN AT THE END OF THE WORK

▪ SHORT DURATION SHUTDOWN

- 1 - Decrease the material pressure of air regulator (D) until reading **0 bar / 0 psi** on gauge (E).
- 2 - Trigger the gun to depressurize the system.
- 3 - Remove the nozzle of the spray gun and soak it into solvent.

▪ LONG DURATION SHUTDOWN

- 1 - Decrease the material pressure of air regulator (D) until reading **1 bar / 14.503 psi** on gauge (E).
- 2 - Remove the nozzle from the spray gun and soak it into solvent.
- 3 - Open the drain valve. The pump must operate at low speed. If the speed is too high, decrease the pump air pressure (D).
- 4 - Remove the suction rod and the drain rod from the material container and immerse it in a solvent-filled container. Take all the appropriate precautions in the presence of flammable solvents.
- 5 - When the solvent flows out clear and clean, close the drain valve.
- 6 - Point the spray gun towards the material container and press the gun trigger. When the solvent flows out, point the gun towards the recovery container.
- 7 - When the solvent flows out regularly, release the spray gun trigger.

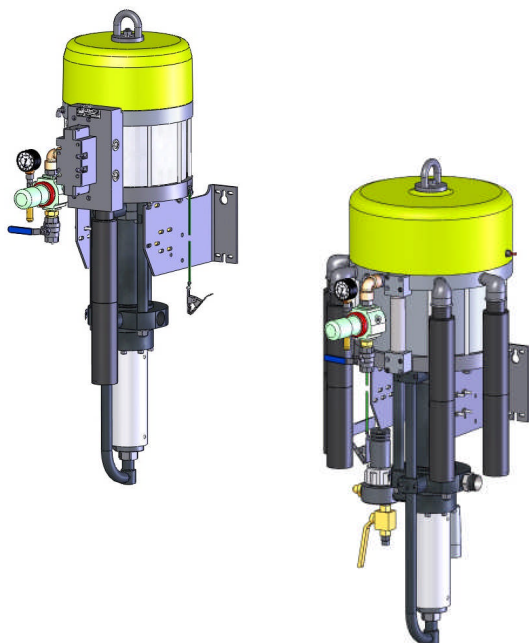
Nota : If the pump is a intensive™ one, release the spray gun trigger when the pump piston is in a low position. To prevent from damaging the seals when starting once again the pump, the piston must be immersed into solvent.

- 8 - Fully unscrew the air regulator (D) and shut off the main compressed air valve (valve H).
- 9 - Trigger the spray gun trigger to decompress the hoses. Therefore, the pump and the hose remain filled with solvent at the atmospheric pressure.

4. SAFETY DEVICE

Guards (air motor cover, coupling shields, housings ...) have been designed for safe use of the equipment.
The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or damage to property due to removal or partial removal of the guards

A relief-valve (setting : 6.5 bar / 94 psi) is fitted on the pump air motor - thus protecting this one from an overpressure which could damage it.



FLOWMAX® AIRLESS PUMPS

40.130 F2
65.130 F2

TECHNICAL FEATURES

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

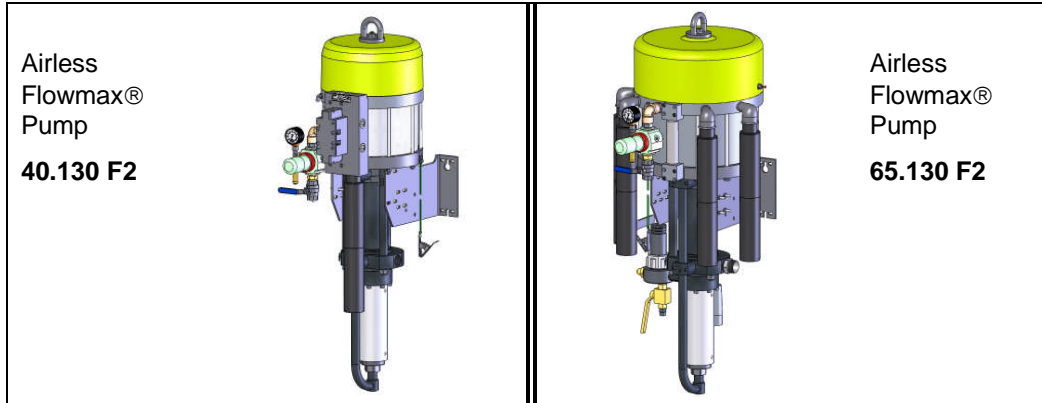
www.kremlin-rexson.com

1. DESCRIPTION

- Air operated piston pump with a bellows seal fluid packing
- Low maintenance and ease of use. Use without lubrication

Designed for :

- Supplying one or several guns, model AIRLESS
- Spraying semi-fluids materials (anticorrosion material, glue)
- Circulating



2. TECHNICAL FEATURES

■ FEATURES - PUMP, MODEL 40.130 F2

Motor model 5000-4/2
 Body pump model 130 F2
 Theoretical pressure ratio 40/1

Wetted parts :

Hard chrome stainless steel
 Stainless steel, Carbide

Tightness packings :

Bellows : polyethylene
 Upper fixed : GT seal (polyethylene)
 Lower, mobile : GT seal (polyethylene)

Air motor stroke	100 mm	4"
Air motor section	490 cm ²	75.95 sq.in
Fluid section	12 cm ²	1.9 sq.in
Delivery per cycle	240 cm ³	8.5 oz
Number of cycle per liter of material	4	15 per USgal
Flow (20 cycles)	4,8 l	1.27 USgal
Air pressure operating pressure	6 bar	88 psi
Maximum discharge pressure	240 bar	3480 psi
Weighted sound pressure (LAeq)	85 dBa	85 dBa
Maximum operating temperature	50° C	122° F

Weight : Wall mounted pump with suction rod 110 kg / 242 lb
 Cart mounted pump 140 kg / 309 lb

■ **FEATURES - PUMP, MODEL 65.130 F2**

Motor model 8000-4 /2	Air motor stroke	100 mm	4"
Body pump model 130 F2	Air motor section	804 cm ²	125 sq.in
Theoretical pressure ratio 65/1	Fluid section	12 cm ²	1.9 sq.in
Wetted parts :	Delivery per cycle	240 cm ³	8.5 oz
	Number of cycle per liter of material	4	15 USgal
Hard chrome stainless steel, Stainless steel, Carbide	Flow (20 cycles).	4,8 l	1.27 USgal
	Maximum air operating pressure	6 bar	88 psi
Tightness packings :	Maximum discharge pressure	390 bar	5656 psi
	Weighted sound pressure (LAeq)	78 dBa	78 dBa
Bellows : polyethylene	Maximum operating temperature	50° C	122° F
Upper fixed : GT seal (polyethylene)			
Lower, mobile : GT seal(polyethylene)			

Weight : Wall mounted pump with suction rod 120 kg / 265 lb
 Cart mounted pump 150 kg / 330 lb

■ **FITTINGS**

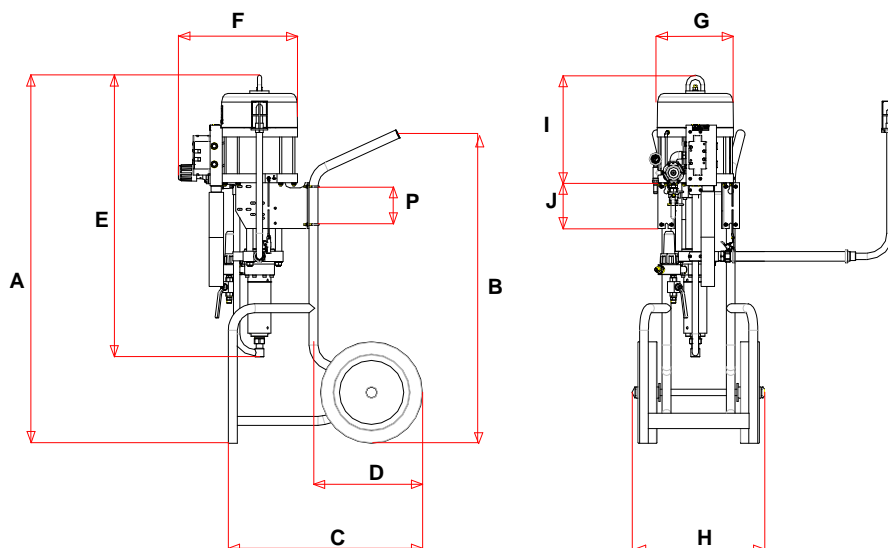
		Bare pump	Pump assembly
Air	Inlet	F 3/4 BSP (valve)	F 3/4 BSP (valve)
Fluid	Inlet	F 1" BSP	Fitting MM 1" - 38x150 + suction rod (fitting F 38x150)
	Outlet	F 3/4 NPS	# 8 JIC (Male 3/4 JIC) (filter outlet)

■ **HOSES WITH FITTINGS**

Pump air supply hose (minimum Ø for a 5 m / 16.5 ft length) : Ø 20 mm / 3/4 dia.
 AIRLESS fluid hose (between pump fluid outlet and gun) : Ø 9.52 mm int. / Ø 3/8 ID.

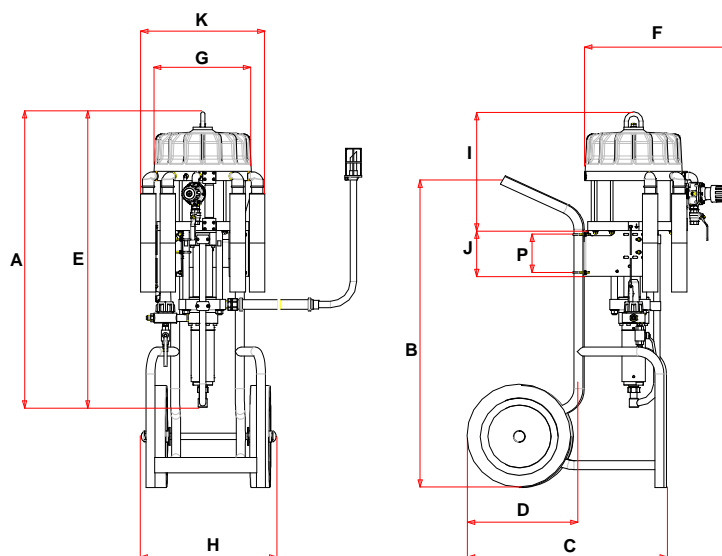
■ DIMENSIONS OF THE PUMP, MODEL 40.130 F2

Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"
A	1460	57.5	B	1165	45.86	C	725	28.54
D	390	15.35	E	1120	44.1	F	510	20.07
G	∅ 300	∅ 11.8 -13/16	H	530	20.86	I	414	16.30
J	180	7.1						



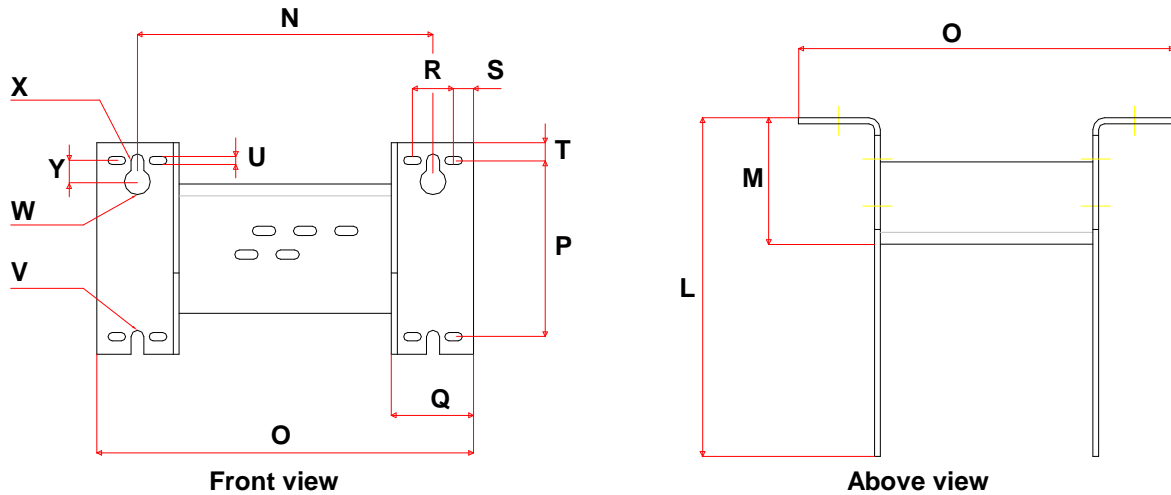
■ DIMENSIONS OF THE PUMP, MODEL 65.130 F2

Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"
A	1480	58.27	B	1165	45.86	C	725	28.54
D	390	15.35	E	1160	45.67	F	575	22.64
G	∅ 380	∅	H	530	20.86	I	470	18.50
J	180	7.08	K	485	19.10			



▪ **WALL MOUNTED BRACKET OF THE PUMPS**

Ind.	mm	"	Ind.	mm	"	Ind.	mm	"
L	288	11.34	M	107.5	4.23	N	251	9.9
O	321	12.64	P	150	5.90	Q	70	2.75
R	35	1.38	S	17	0.67	T	15	0.59
U	7 x 15	0.27 x 0.59	V	∅ 11	∅ 0.43 - 7/16	W	∅ 22	∅ 0.87 - 7/8
X	∅ 11	∅ 0.43 - 7/16	Y	18	0.71			

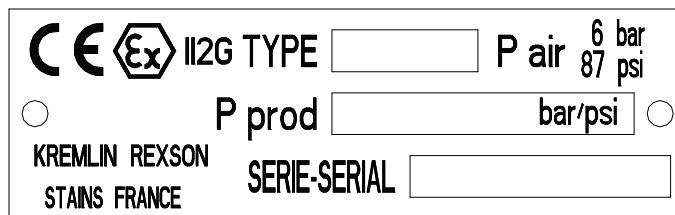


3. INSTALLATION

The pumps are designed to be installed in a spray booth.

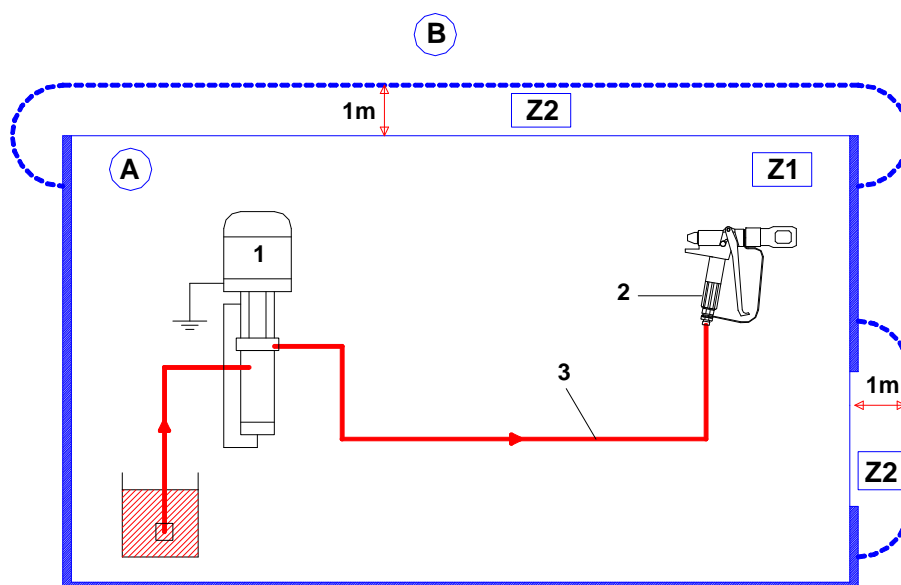
▪ **DESCRIPTION OF THE LABEL MARKING**

Marking in accordance with the ATEX Directive



KREMLIN REXSON STAINS France	Name and address of the manufacturer
TYPE xx	Pump model
Ex II 2 G	II : group II 2 : class 2 Surface equipment meant to area where explosive atmospheres due to gas, vapours, mists are liable to appear from time to time in usual operating G : gas
P prod : xx bar / xx psi	Maximum fluid pressure at the pump outlet
P air : 6 bar / 87 psi	Air supply maximum pressure of the pump motor
Serie / Serial	Number given by KREMLIN REXSON. The two first numbers indicate the manufacturing year.

■ INSTALLATION DIAGRAM



Ind.	Description
A	Explosive area : Area 1 (Z1) or Area 2 (Z2) : spray booth
B	Non explosive area

Ind.	Description
1	Pump
2	Gun
3	Conductive Airless hose



The 1 m / 39.37" distance indicated in these diagrams is given for information purposes only and hold harmless to KREMLIN REXSON. The user is responsible for the extraction and conditioning of the painting area where the equipment is used, for working conditions conditions (refer to EN 60079-10 standard). The 1 m / 39.37" distance may be modified if trials carried out by the user deem this necessary.



NB: Choose the appropriate pump to ensure that the working pressure supplied is suitable for the selected gun.